

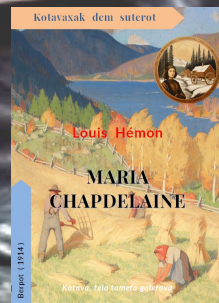
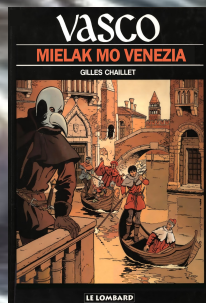
KOTAVUSA VIRDA

KOTAVAFI VIRDA VESTASA VA TAMAVA IS ARAYEEM MU AYIKEEM

Kotava, tela tamefa golerava
Va ina kosmac !!

Bareaksat ke 2025

29^e otuk



VASCO

MIELAK MO VENEZIA

GILLES CHAILLET



Vasco 6. Mielak mo Venezia

Francavafa xantofa wimbira.

Vasco, Ténèbres sur Venise
(1987)

Sutesik is zovdasik : **Gilles Chaillet**

Ksevasik : **Chantal Defachelle**

Piskusik : **Éditions du Lombard**

Kalkotavaks :

Vasco, Mielak mo Venezia

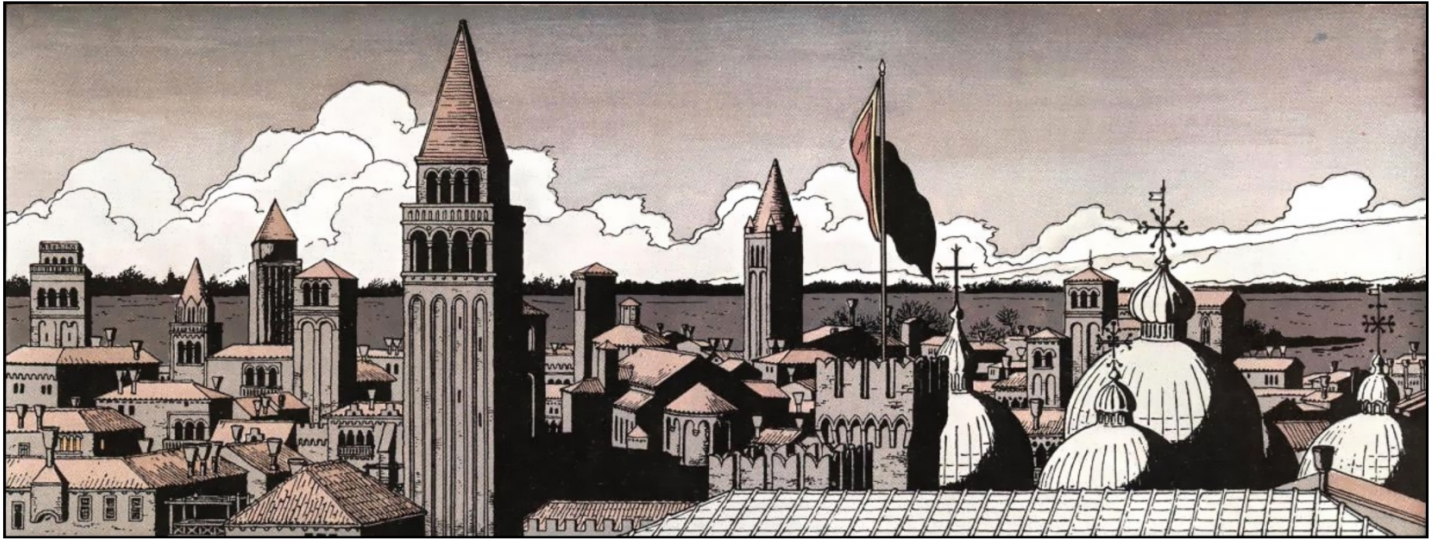
Kalkotavara : **Damien**

Etcheverry (2024)

Sanegara bad 2 otuk ke virda.

Taneaf lik koe bat 29^e otuk,
azu toleaf koe 30^e otuk.

LE LOMBARD



Afiz biwe toz dur viele lan tiv va letaf narilt amliton mookilder. Gemafa terma ke nolda va wid al nyeban nume va geribaf irubasikeem kadime telvung elekar.



Marin Falier warzaf widdacik me non talgalicar. Mali idulunafa surtera va kipi ke toteem koe Porto Longo, va dirgara va efrudeem pu stinapaf totasik al odia, tiolteson va bata poraca bas oluik blodaf gu egale. Bad tany aksat, to toleaf bat warzaf totafayik su zo adjuber.



Artlapit, widdacarsik !

Wil, nyobriky ke bat kimtik va min ker.



Ax jiomarsik ! Mana volkaluca ! Mana volkalacapa !

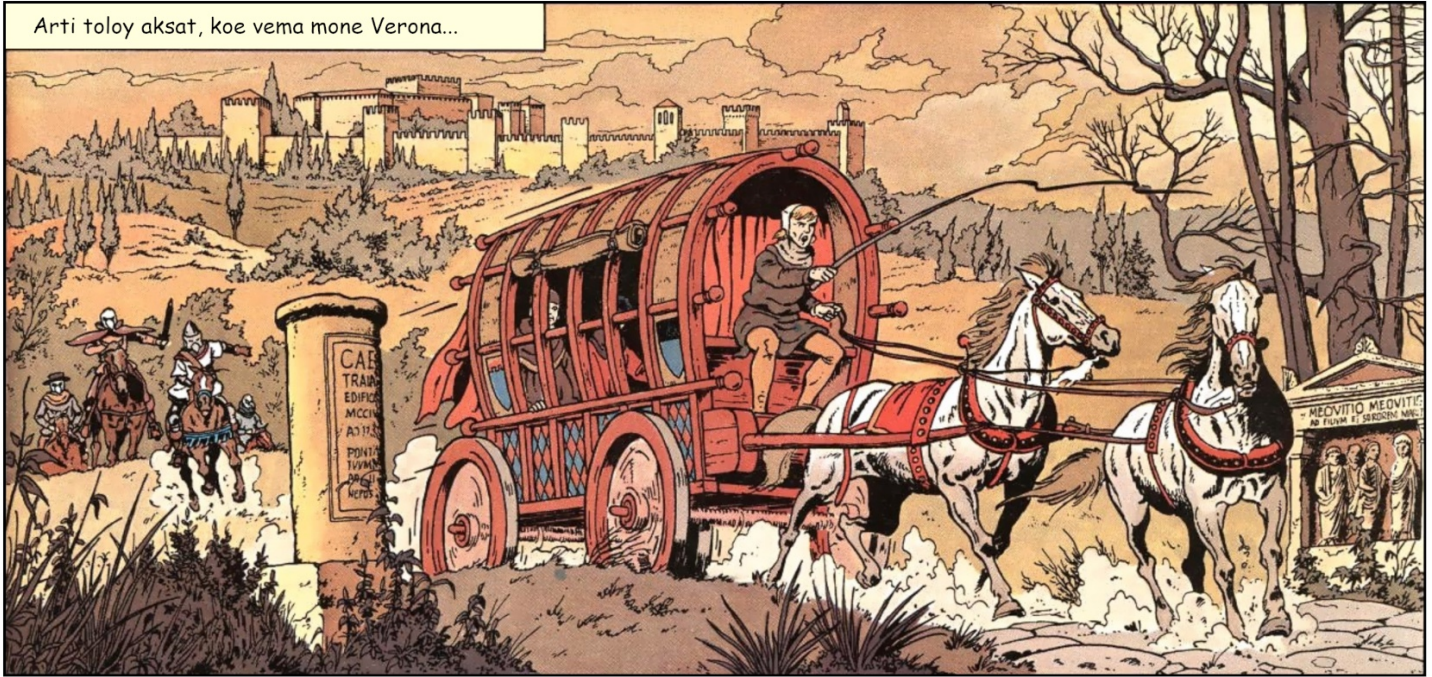
Falier me al dulzer... Nekev klaapa, vol tir odayaf guazik. Inafa cuynafa disukera gan azilafa kuranuca zo bli- zesir. Bak bat volkalaf ugal, sollibuson va in wetce an gadesik, Olu- kapafe Sokasane me egluyur.



Va bati lipi poke alto al katrasiv, i va lipi nuxafi gu teli dositayasi va taneafa pisonara !



Arti toloy aksat, koe vema mone Verona...



**TUMTAFI GADIKYA !
FU ZO VEBIDUT !**

**USTAL, STASIK !!
WAN USTAL !!**



Ziavye, kivapá da batcoba fu tir mefavlafa...



VA OKOL AZAVZAL !!



Weltikye, zo poranyac voxe va intaf
irem pu cin erudapanon di gonafec !!





Me aytara !! Dingara en tir tazuktafa ! Va sin ko lamone ke Sirmione gonarburet lize kali jiadara va vuida enintenon zavzagitid.



Nikye, novec da va winafu diremuko beitu !! Va ino ika teiz vindá, i ika teiz efe lederodaf nek tanuskackaf. In me gaveter numen abicedje fu gokec.



Ax ! Tel kold... is vadigeem !... Kotcoba batlize tigr, vuyuna !... Anye, anye !



Warzafa sorka zo vanstar, weltikye...

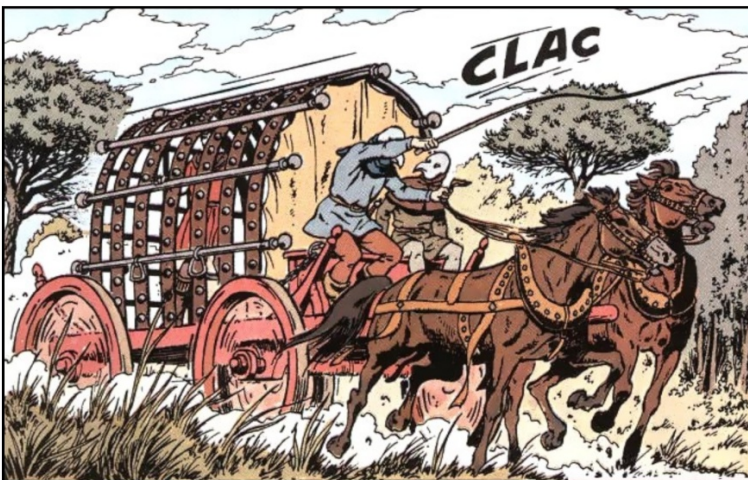
Ede zegac da rundanyac...



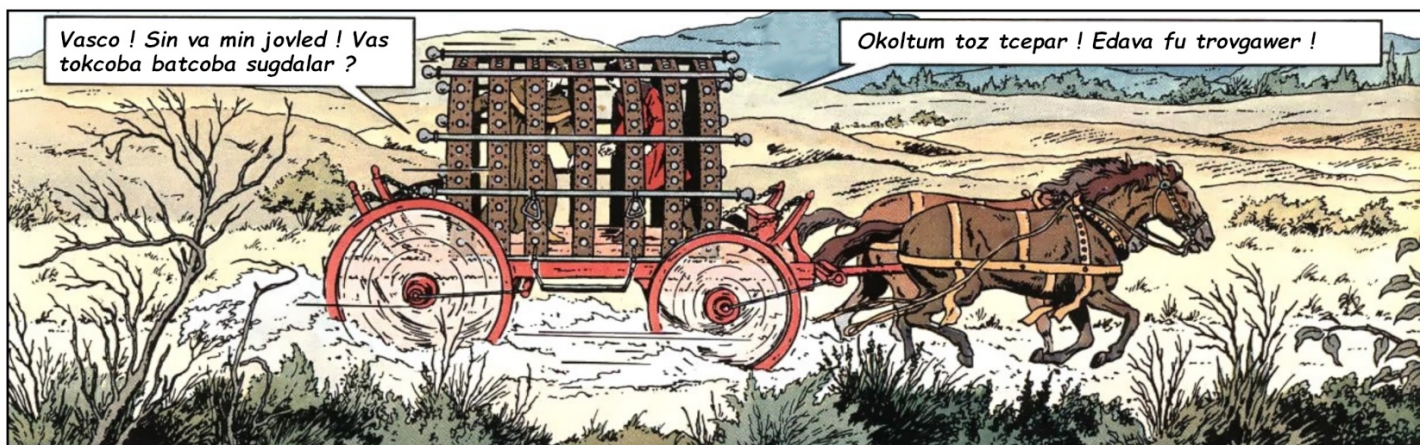
Kas bati atedafi zveri koe riba me tid oklafi ?!

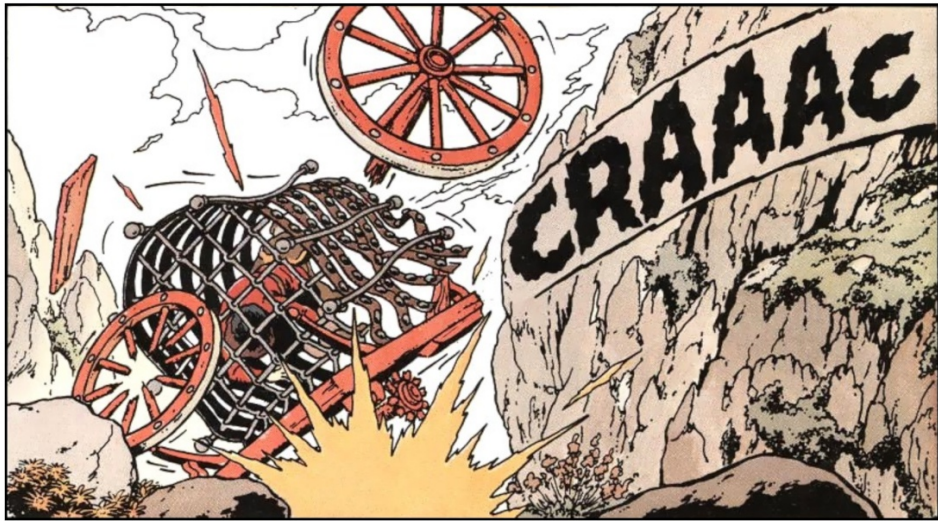


Isen edje ckanta faluyuna bas Tolomei omeltik van Verona wan lakir, pune « krafolkiraf flint » va Vasco is ziavikye van ara nia divburer.



Gan blis oretlik ! Palik, tokdume bata zalorarura ? To mea kelda van Sirmione tir ?! Isen tokdume likalion lakit, va okol fu semal !?





Neken, moe bana domega.

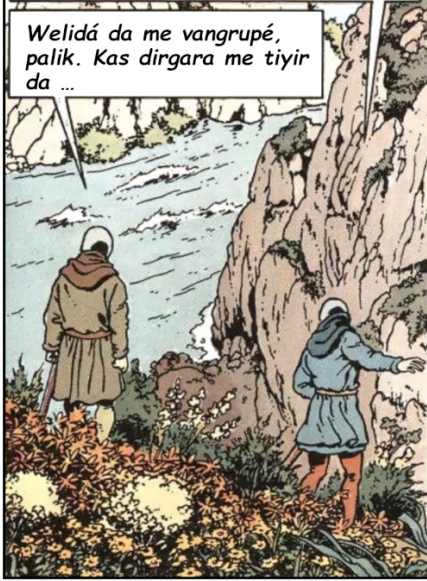
Lorik ke kelt, al wic !?

Ax ! Kimtaf kosik !

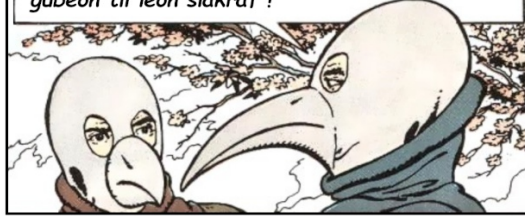


Sin re tid vedgobenik ke Belzebut !
Tetce, pil !! Fiste koe vema me
rasoket !!...

Welidá da me vangrupé,
palik. Kas dirgara me tiyir
da ...



Dirgara, dirgara ! Va kotcoba me grupel, palik,
voxen va ara benplekura, bas kontan vamoepaf
kazawayá !... Numen wítil, zo gabletet ! Pil,
gubeon til leon siakraf !



Neken moe bana domega, tawadayik su kategid.
Konak ko iyeptasa lava ke Adige kuksa su
estobad.



Taxa,
Marco !

Mana oviskaca, en ! Ko bata fentunafa lava ! Voxen
ede co fu awil, toktel va nazbeikeem sinkatar, xeim ?

Tetce Maria, rinafe kurenye
tir prantafe loon dam persa.

Goxe ! Kivá da winafa takreluca
fu tir mefavlafa, nik !



Efecwe ! Bat
glastik nutid
buktaf, oyox !

Va sin den jin
divburet !! Kurenya,
ampul ise va ropesik
walzel !!



Tel guazik me
fu moblir.

Tokote min va bata klaa artfitit ? Voxen sok ke toleafe ayikye
biwe tir lokiewafa. Wison va bata xonukera, mana saura !

Skre, mana evodapasa walta !





Oox ! Lité da jinaf niskeem
zo empayar !... Aix !



Kle weltikye, divmodel ?... Enwe, mali
tanoy vielcek kenibeyel ! Arinton, enwe
blovupuyul !



Oyox ! Re setiké... bata luberapa dun
trenasa... azen ebeltaf mekak, mea
koncoba... Voxen ziaivikye, tokinde vir ?

Voxen leeke
tegulawel,
djay !!



Bantanye ? Banlize senyer... Tir axapafe. Cinaf fraskesik va konak
ralceks karavayar... Ape Lorik va ine gugiwanar, weltikye...



Vasco... Va widdacik... koe Venezia... gowalzel ! Va dacik !



Me pulvil, ziaivye ? Va jiomik ke Verona gu rojura
fu pomadá. Bata vema tir ke inafu mwaxo. In va
musuca ke koyasikeem goravaldar !

Va in rodaxal,
rodaxal !! Oox !



Me kival
weltikye, in
koe nubanya
zavzagir.
Kaikion gire...

Va win gu
kotcoba umeke
co rogrewá !
Dimpití ise zo
grikidatác.

Va batcoba ika volto erba
al tegickiv.



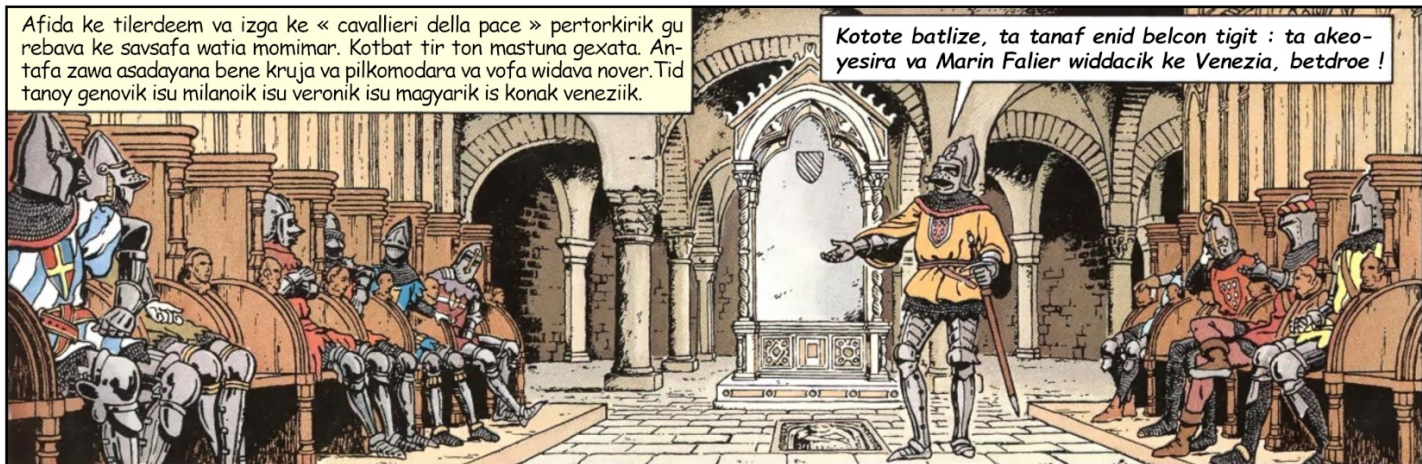
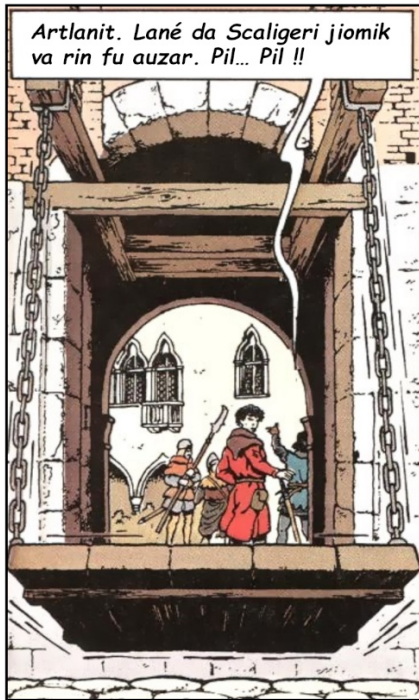
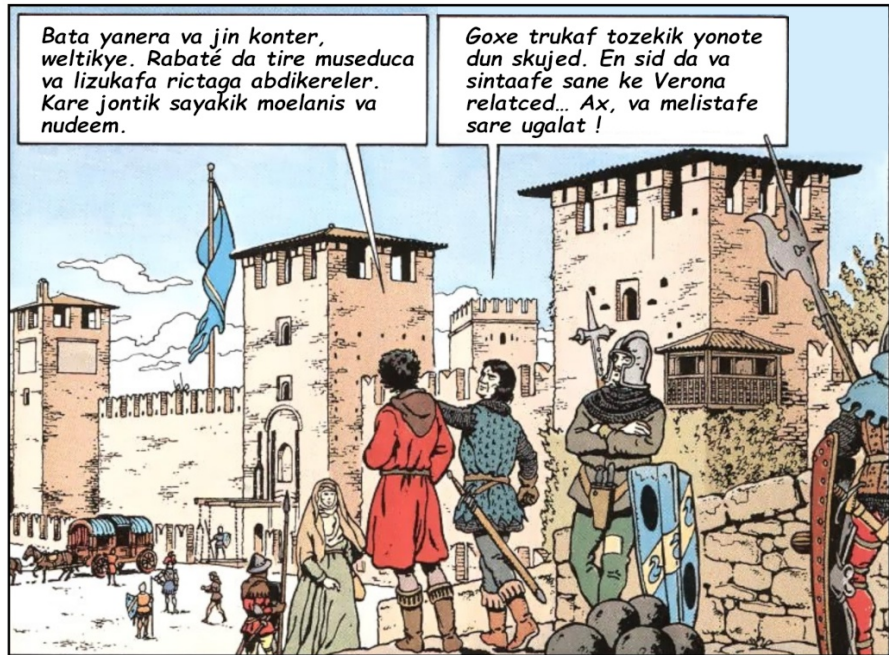
Verona, tere !



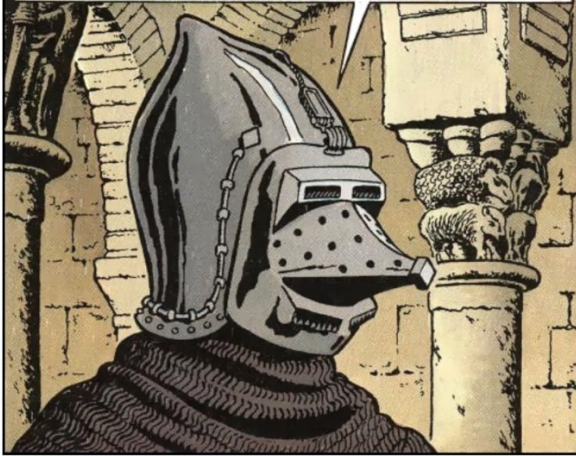
Koe bata vema zo
diltfuyú aze zo
nabeyé. Kas koya-
sik moneon me zo
rojud ?

Ta batcoba va
ardialxo koe dotaxe
gogukoel. Wil,
lenton ronton !!
Me roroklel.





Tí veneziik neke va bat guazik lanzá. In gan kivara va koivamura va guga zo bintar. Genovik is veronik is magyarik, stegeson va win, va geja rawasa va minafa kazara djudakir. Neken, djukatrasitison va triguca, iyeliskafa totara tir dirgulafa. Kev mingara ke widdacik, govetu-birgotaweyev ise birgoton va win al uzerav.

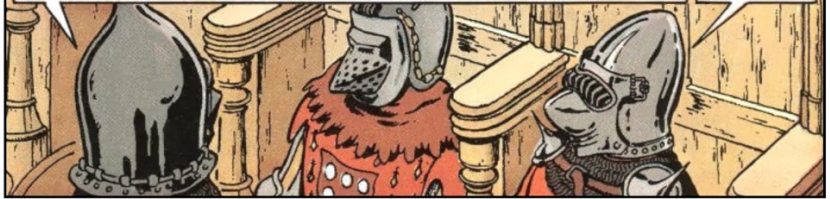


Acum va « Cavallieri della pace » viray belcon reduyut ; va dimsulara va dili al gorat. Tcedeteson, sulason va totafayik kofliyin ika cin, va widdacik al lasutuantat.

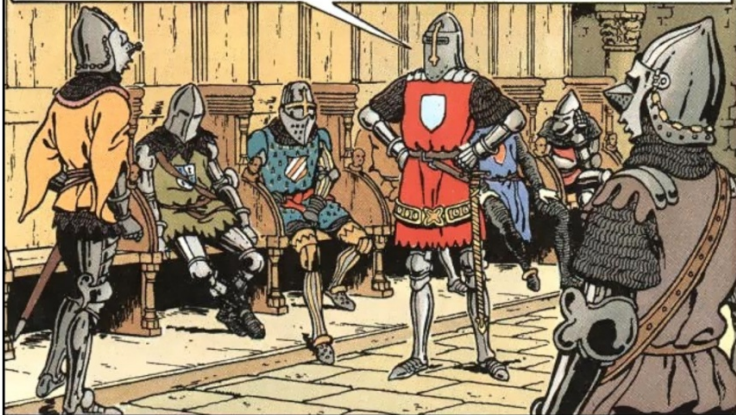


Batcoba tiyir rokla. Minafa tegira va Falier me skotcesiyir voxe va inafa lujuca jontolayar ise gan sane zo zobeyer. Wideytafa geja va minafa arienta me co iksantur isen eaftura kev min malbuiver. Va widdacik gobaliet, voxe malaskison va lana mweluca.

Nik ke Verona djupulvir.



Va minaf mukot kaní. Va lana kametca dem moava balikeyena pu widdacik su remazavzav. Bat ervay ronover da va in den arientaja di askoat. Kle va jin kalterektac !!...



To puvera tir ! Bat guazaf jidol grupeter eke oluikem va dila fu acagipir.

Lané da jinaf feliik gazik ke Magyara va bat azed vanovatar.

Milcoba koe Milano titir.



Wori koe zeda ke Castel Vecchio lamone...

Voxen tokdume ? Tokdume ?...

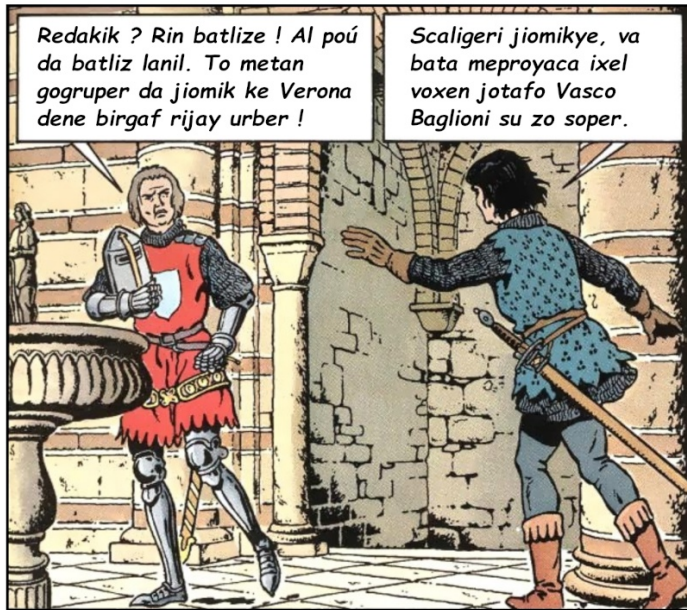
Scaligeri jiomik va rilitik me albar.



Edje laxa koe watia tenuwer.

Va nerleem ta bata sopura dagil isen larde bata rieta tir rinafa, pune en ronotegil ise latcedel inde guzekal !









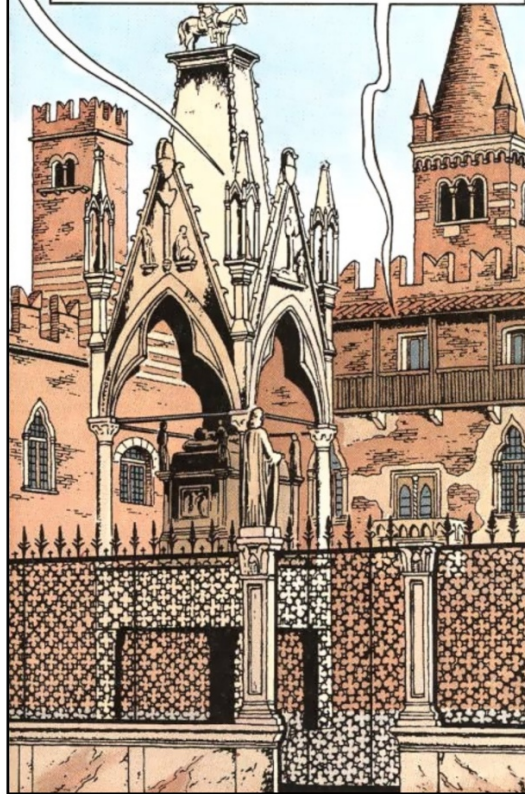
Aulon ! Jinafa keuca tir kimakirafa.

Va davafa tunuyara is okolany is ruzadesiktum diné ! Ko Venezia golakí aze va widdacik di wí ise kotkane tcedeté !

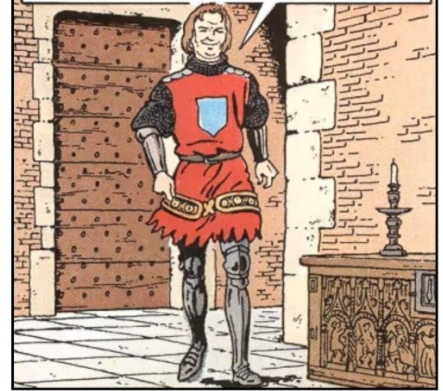


Scaligeri jiomik, kas lieke djumel da rinafe sanenye gu birgafa fogra ke intaf sersik di zo givar ? Va jontikcoba icde rin grupé ! Anton erú da va rinafa sersaxo vawelon di remlakí. Va rinafa geja vol dikí !

Mana ituraja ! Adim ! Va rinafa galpeks gazdeldeon daditil. Va tugadias ugal pu jin icle iskel, oyox !!



Va vaweluca koe jinafo sersaxo pu in ozé, voxen kaíke Padova va veneziáfo sokaxo goremlakitir... voxen banlize va betçoba mea tumusatar... Va nik wí !!

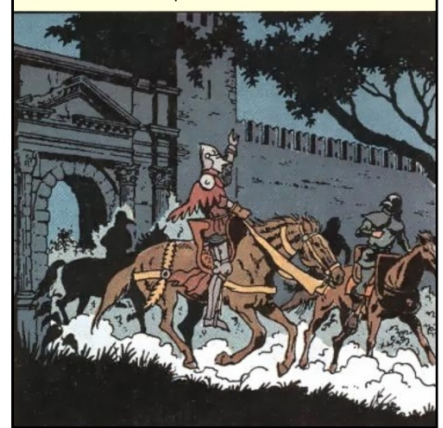


Til atedapaf cwe, Vasco weltikye.

Widdacik tir jinaf volnik, inafa antafa klokara tir cenera va jin, isen co djumel da va rinafa kevlakira va in co nové !



Bartiv tiskiwed. Isti mielcek, tum dem « Cavallieri della Pace » okollakisik va Verona maltcepar.



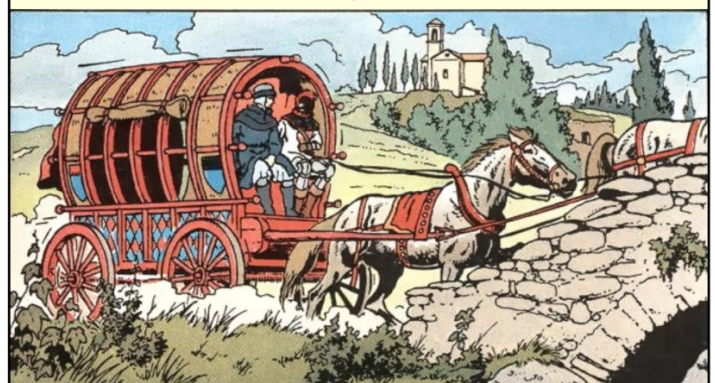
To moni oxam miafiz, Vasco is fuzodesiktum va Verona tere rovomallakid kiren Scaligeri kottode al kagaveper.



Bata tervara tire va jin fu kagaver...



Soe arte solumama male Verona, moe vawa van Venezia...





OKOLLAKISIK !?



DILI IS NUYUCA !



Dili is nuyuca ! Ex kle ! Va int romilmuc da va jin su vudesic !

Kontan va rin radimlakir, voxen kapbureon umeke wavel. Kaike Padova va in fu vajulev.

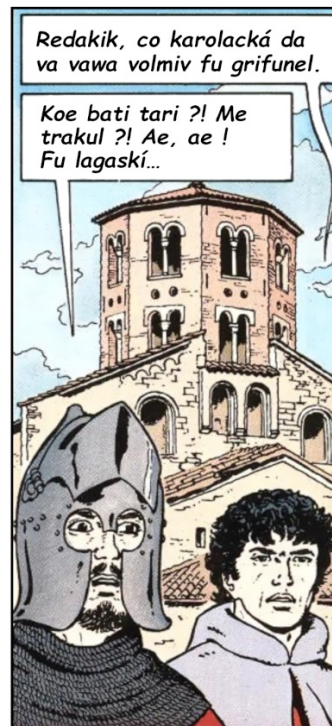


Kas co tir Vasco ? Tir umeke vepokaf nume kou nuba ke Scaligeri al rovoyatel... Kas bat snavoltum rodiovawatar ? **TETCE ! ABDU ! ZIKASIK !**



Soe koe Verona...

Bata tegulara koe batyona nuda sume idja tir mepreksafa. Scaligeri tire me djumer da va widdacik di wi.



Redakik, co karolacká da va vawa volmiv fu grifunel.

Koe bati tari ?! Me trakul ?! Ae, ae ! Fu lagaskí...



Tetce funesik, mangic !!

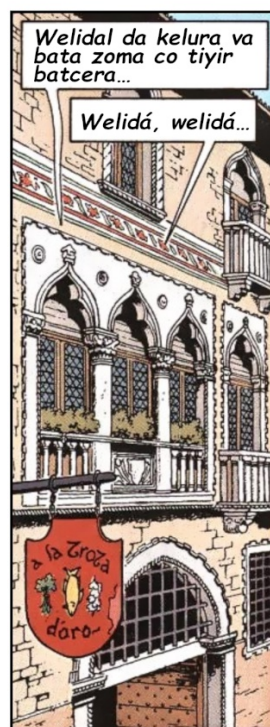
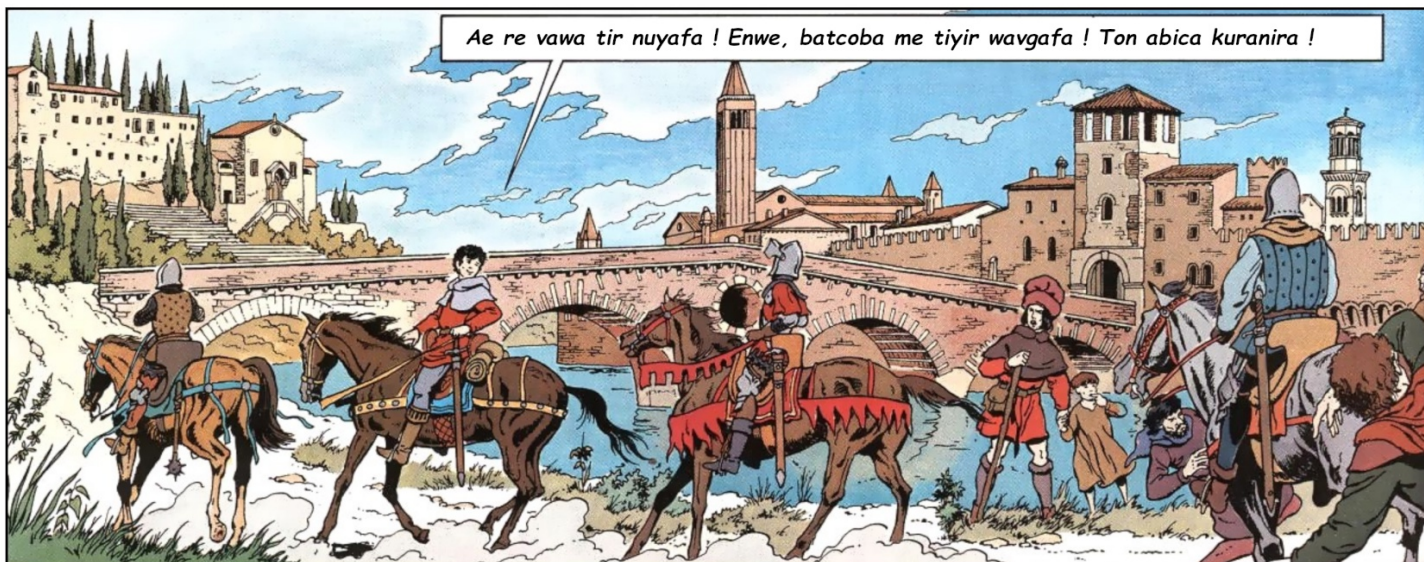


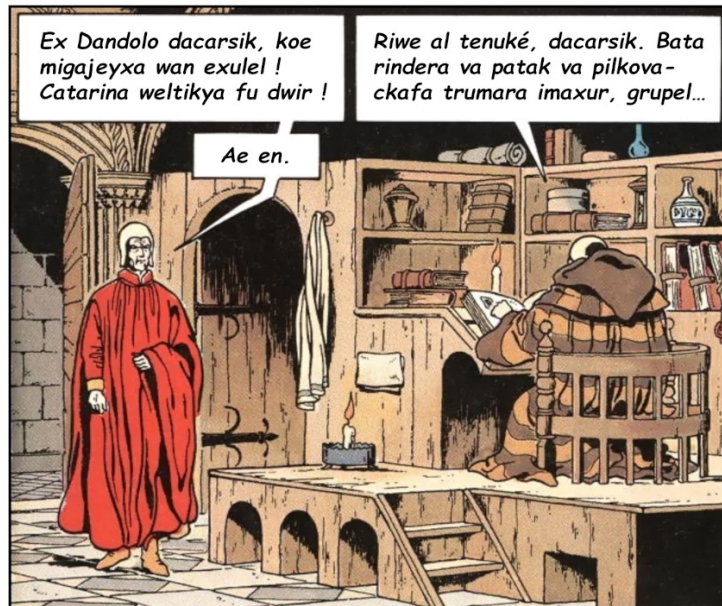
Mana ekeyura, redakik ! Pu rin fu nedí, fotce !

Weltikye, me ! Vay !



VA RUNDA ! VA RUNDA !





Dagiv, dacarsik. Rinaf vevedusik va ina vajuleyer aze il tixolaf disukera brava-
yar. To bozadosteks tir ton jontolaf
tulok sotre bat pu rin is ban pu minafu
sistu. Va cinafa dotrakura gewobar.
Rinafa kueca tir ant gracasa.

Va batcoba
rindet !!

Jin, Marin Falier widdacik
ke Venezia, dakté da va
itaya bas 2000 marc moabaf
talolk bas Tolomei sistu ke
Sienna su kazawá.
Ika bata itaya, vilté da va
savera ke kulaceem ke Can-
dia minafa ewalanya pu inu
nafeté.
Dosteks fonkon sanegayan
koe Venezia ba saneaf viel
ke balemeakast ke 1355-e
lorafa ilana.

Ae to coba katiyina tir.
Voxen tic delfajaf !

Rin dere,
dacarsik.

Widdacik va kueca fu kevaykar...

DZIIING

To myelga ?!?

Ufux !... En foliyí da in di sugdayar !

Re, remi gemeltany fu tit aulaf.

SUESIK ! SUESIK !

Kas al gidel, Dandolo ?

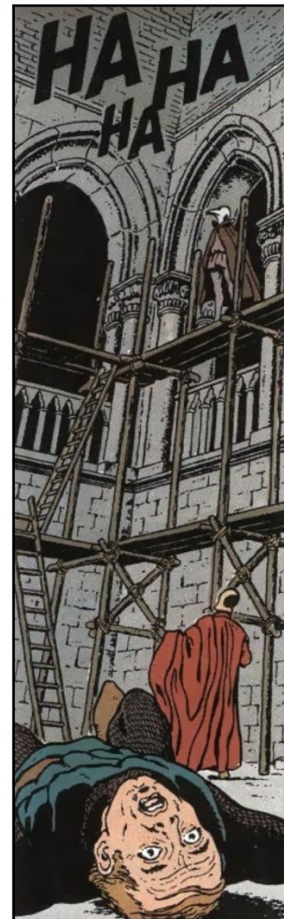
Efe gue, vol tí
xadaf, dacarsik.

Gan oretlik, tokdume
myelga rem jinaf dilk
zo kabuyur ?

Ina mal truj ape zo
kabuyur... Ex kle ! Sin
artlanid, suesik ?

VERE ! VE ARTLANIV !

Ko kusk !
WILUON !



Miledje koe ilput ke widdacik, toloy rolaf omeltik anton zavzagid.

Ae, re, valdig su zo ikaplekuyud. Widdacik ro dimlanir.

Wari va ika-betara me di sonker.

Va wupesisa etsa vefat, voxo romorbepet da va mecoba witir. Tokdume va coba sure beliyina co ageltar ?

Va bora !... kay !

Ex kle ! Tokcoba tiyir ?

Yona divulacapa... Ae va kueca su kevaykã... Va tanoy tulok vidé inde al gucet.

Kas va vankolara ke bata itaya cinon vanziliyina rogrupev ?

Pu win rowelidackã, va vangluyara ke Osmanli turkik kev Genova is inyon nik djukalusté.

Oretlik ! Ede bat guazaf yotik co tcedeter, pune co titir tena ke Genova is Verona is dili. Azed ke Scaligeri kev min laxurwoder. Tokdume va bata moava arenide me al videt.

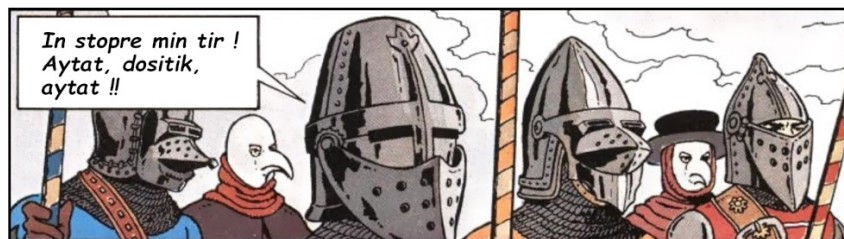
Eldeon koe Padova...

Va rin re iskev, Vasco weltikye. Arte balemaye decitmetre, toza ke sokaxo ke Venezia tir. Ko Verona dimlakiv.

Ae redakik ! Rinafa dositara tiyir dulapepesa. Bat taneaf greelt tiyir abrotcipaf neke tuke prilara me nutiyir portaf.

Isen re vawa tir nuyafa ! Batvielu mecoba va jin kagaveter !

Voxen « Cavallieri della Pace » okollakisik pokeon wan tigiyid...







MEROFOLINA IZVA KE SELAROPA

MEROFOLINA IZVA KE SELAROPA

Beyolakola (1/4)

Beyolakola sotir konakakolafa jivafa tujicara ronekisa va muluftera abdi abic viel, ton amatraspura is wuptera kali altofa baslavawera.



KOTRON
TUVLARDAWÉ.

Klita ke akola koe Asia
is Pokefa Roneka tigr.

Taneafa izvafa pimtara va akola bak 1503 gan lan fayik ke Vasco de Gama zo askiyr. In koe Barata va konak-akola ton dubistafa amatraspura wiluon aytasa pimtayar.



ENWE BAT KORIK
KOE BOST VEKTAS VAS GROK
VA INT KOLAVAD.

Bak XIX-eafa decemda, tawava va peroya tamavakola ke beyolakola grupeyer, i va konakakola tuzeitana gan warzafa lapiba.



Konakakola ke 1832 koe Paris va mon 100000 muluftik nekiyr.



YATET !! GAE!
TIR JIVAYAN !

TO
ESTERA
KE LORIK
TIR.

MALU
KOT NAAV
TUVLARD-
WET !

Bak mil ilanacek koe Edinburgh, Edward Latta tcobasik va dimlavara va akolik kum eipkirafa lavada rietayar, i va lava kopistena ko lanyeyot.



ZINULASON VA KODAYASI ROTI KE LANYEYOT,
POKOLEYÉ DA KOPISTERAPA
VA IDULAFI LAVA
VA DIMTRASIRA
VA PREKSAF FORTEY
CO DI NOVEYER.

BATCOBA TIR
JONTIKA,
SELAROPIK...

VOXE VA MEKA
GELTRAFI BELUNDA
BATKANE SEOTAYÄ.

Kev bata taneafa tinera, va melindafa eipkirafa lava vas 6 ekotacek kan goyolbruxa puilena ko malitca adre kopisteyer.

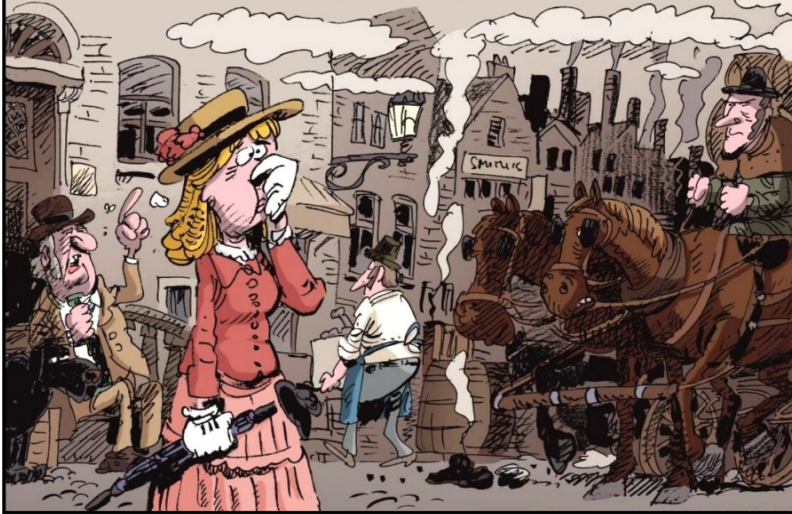


LITÉ DA VA INAFI
GANDI GIN
PESTALÉ...

Thomas Latta va kolitcfa dimbliera
su ganduyur

Beyolakola (2/4)

Bak XIX-eafa decemda, kottan trakuyur da remzilira va beyolakola va gael favlayar (kan daake).



Le choléra avait besoin d'un "découvreur", ce fut John Snow.



Snow tiyir dem jontik dob. I zabdusik va kevruyatafa gluyista, ganduson va pezidasiko va ether plawa, va koblisa gripestara taneon koaskiyir aze va chloroform raz dulapeyer...

Miv ristuson va chloroform raz pu Victoria gazikya ba koblira ke Leopold bak 1853 tusposaweyer.

ILAMKIKYA, TO TANEFA RADEKARA KAN GRIPESTARA TIR.



OX PESTENYÉ, EN !

OX YESUS !

Azon va selas ilput kene Frith vawila inkeyer lize va wawik ke Soho revava viunsuyur.

ABIGAFA DA SELASIK VA GAZIKYA !



GUE, VOXEN VA WAWIK DUM GAZIK SELÁ !

Bak 1854 lana konakakola va London elodeyer, koe revava lize Snow selaropuyur.

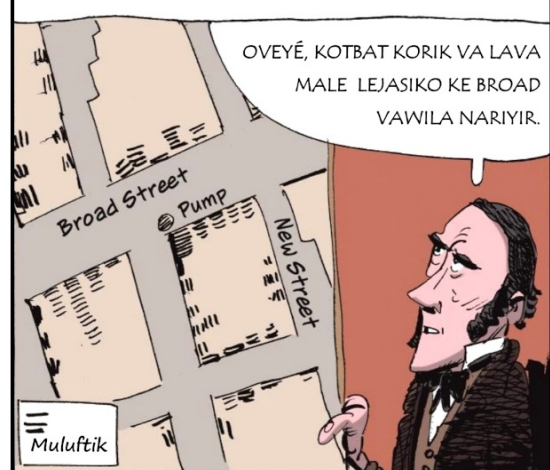
VA BATA RIETOVA ICDE DAAKE ME ROFOLÍ.

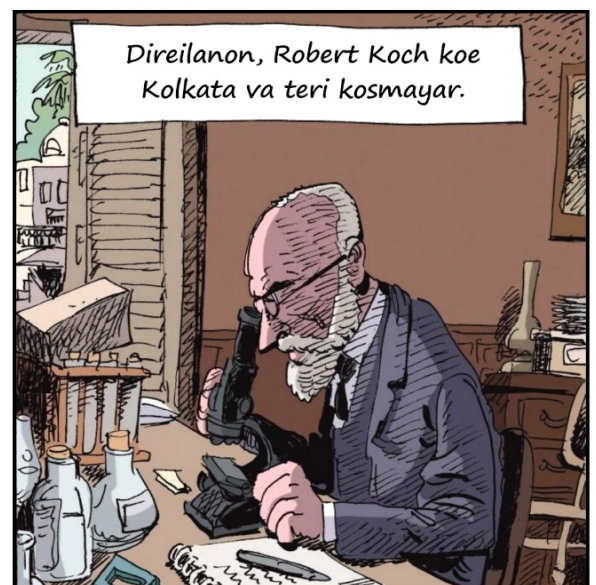


LOON TRAKÚ DA AKOLIK VA TECA JIVA TIGISA KOE LAVA KODAYAD... ISE VA BANCABA FU WAZDÉ !

Va enkopafa drunara va muluftikeem artowason rietayar, stragason moe zovdom va sokexo ke 578 kosik.

OVEYÉ, KOTBAT KORIK VA LAVA MALE LEJASIKO KE BROAD VAWILA NARIYIR.





* Bane sare va apinaluk men grupeyer numen bat trogarn al zo ziliyir.

Beyolakola (4/4)

Beyolakolaf apinaluk tiyir livafi teri
inon yoltayani gu Kommabacillus
Vibrio comma ikwe bripakorafi teri.

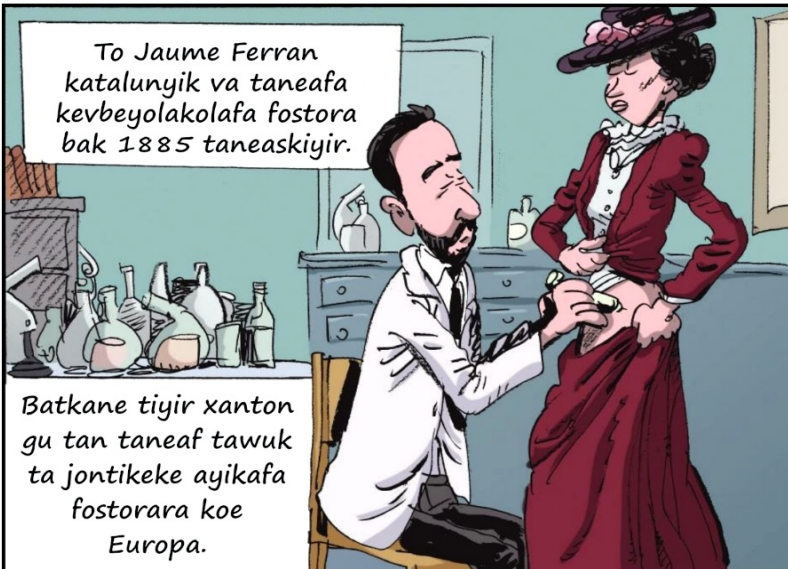


Enwe Filippo Pacini va bat welk bak 1854 ixam al pimtayar !



Welk gu Vibrio cholerae
Pacini re zo yoltar.

To Jaume Ferran
katalunyik va taneafa
kevbeyolakolafa fostora
bak 1885 taneaskiyir.



Bak 1950-e sanda, Sambhu Nath
De baratik isu Dutta danedigid da
beyolakolaf apinaluk va gijarotifa
jivina blodafa gu amatraspu
warzeyer.

Jivina kev
dzeta ke
lanyey va
int titickar.



Reugale, artafa fostora tir rodadina...

INAFE TADLE TIR DEM AYTAYAN
VARAF WELK KE V- CHOLERAEE DO
TANNOY OLK KE BEYOLAKOLAF
JIVINA...

...VOXE DALON TIR TA
DJIRA VA BEYOLAKOLA
DENE SANELIA WONANA
GU KONAKAKOLAF
ARPUMA...



Nekev kotcoba,
akola wan tir
tigipisa !

BAK 2009, 221226 BEYOLAKOLAF
TODA DON 4946 AWALKOLAF
TODA GAN 45 PATECTA KE
WHO- ZO DAKTEYED,
KE KOTA TADAVA VAXE
GEEFA AMERIKA.





An viel

Francavafa xantofa
wimbra.

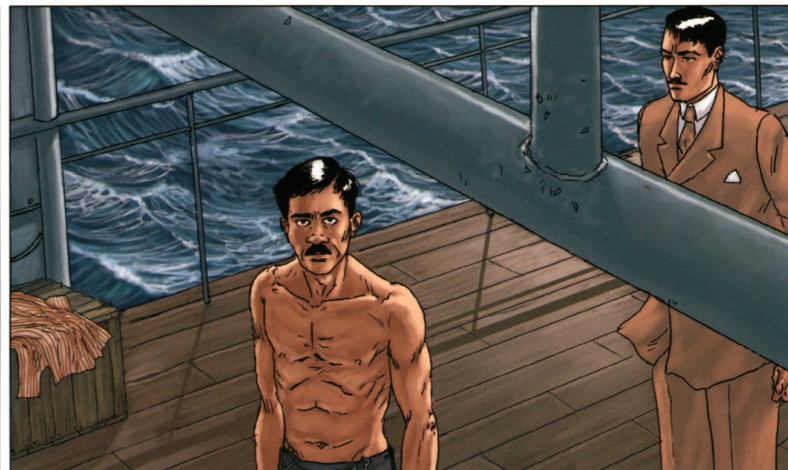
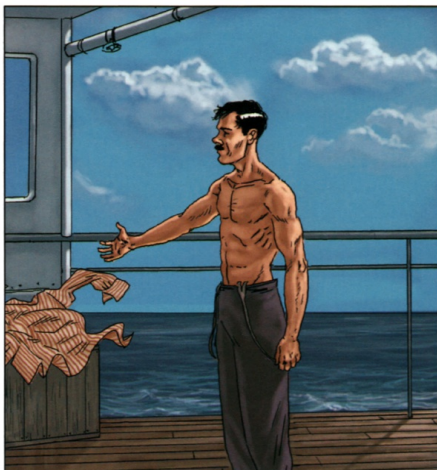
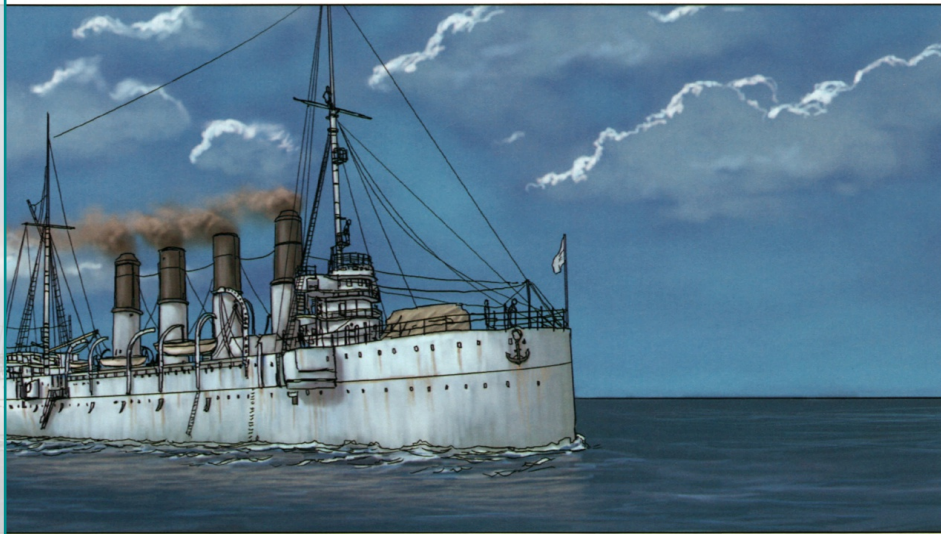
**Le Jour J / Septembre
Rouge (2010)**

Sutesik is nios : **Fred Duval**
is **Jean-Pierre Pécau**
Zovdasik : **Florent Calvez**
Piskusik : **Delcourt**

Kalkotavaks :

An viel, Keraf Lerdeaksat
Kalkotavara : **Damien
Etcheverry (2024)**

Sanegara bad 3 otuk ke
virda. Toza koe 28^e otuk,
tena koe 30^e otuk

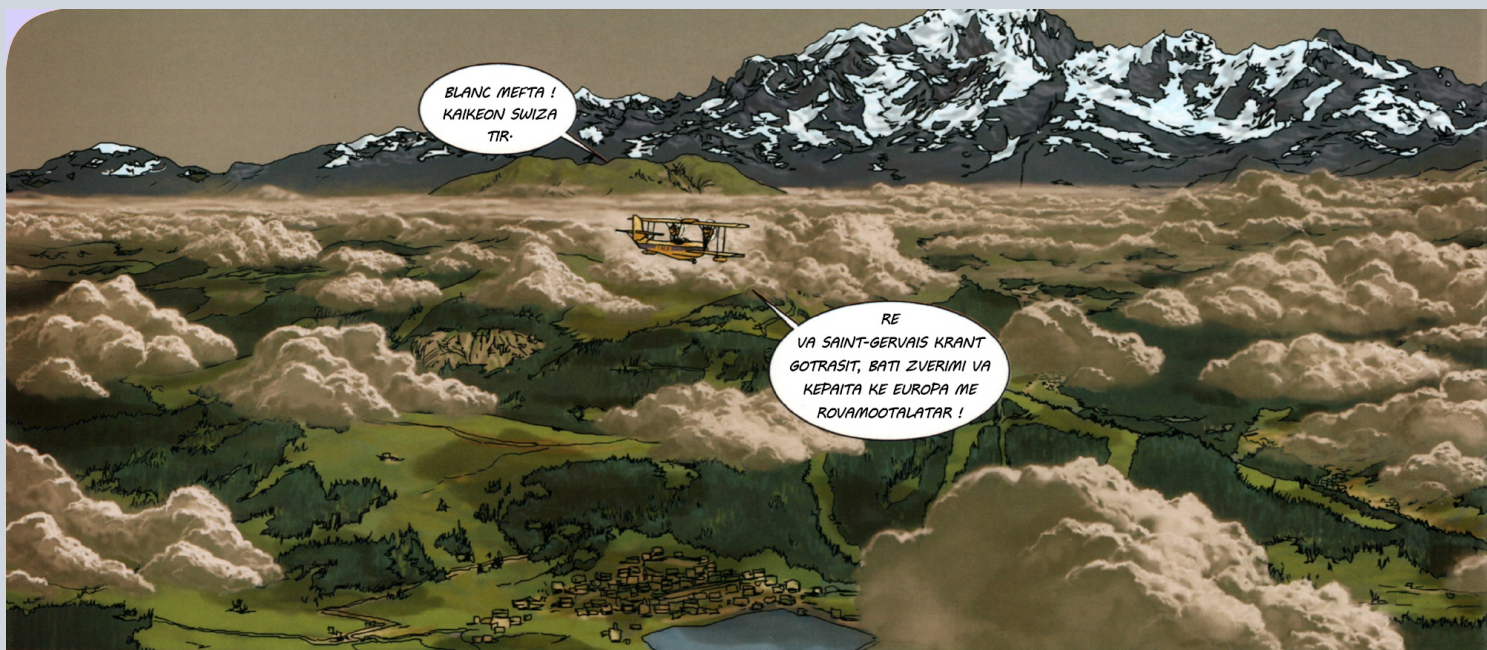












BLANC MEFTA !
KAIKEON SWIZA
TIR.

RE
VA SAINT-GERVAIS KRANT
GOTRASIT, BATTI ZVERIMI VA
KEPAITA KE EUROPA ME
ROVAMOOTALATAR !



VOXEN TOKKANE
DJUPRONARTEL ?



KENETALASON VA
IMPADIMAK: SARVA KALE
SAINT-GERVAIS SU
ZO TENUKER !



BAXA !



KON ZVAK ?

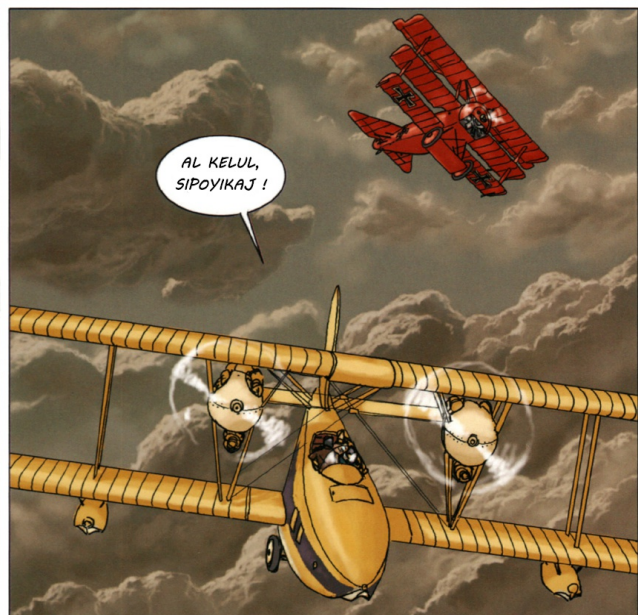


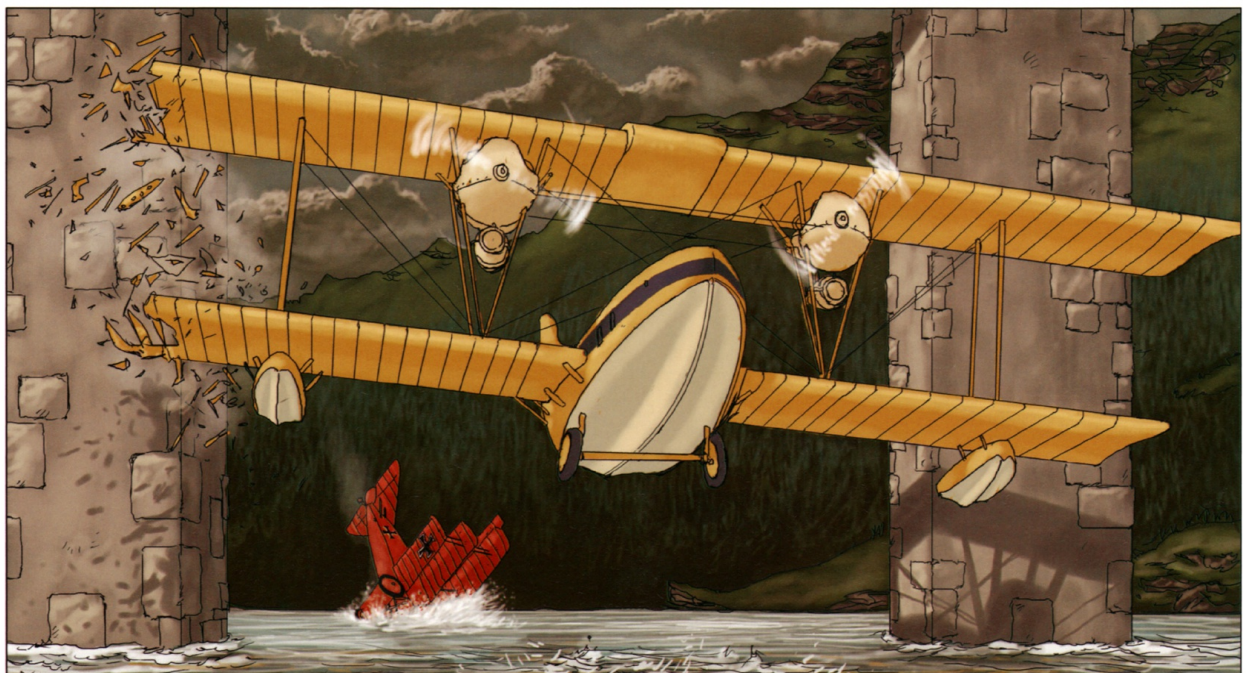
DIMEDISUKEC, VA ARO
SEVERO !! BARAZENTAF
FOKKER.

TO
KONO...

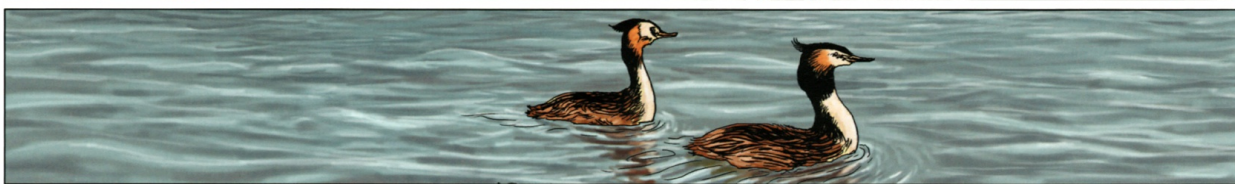


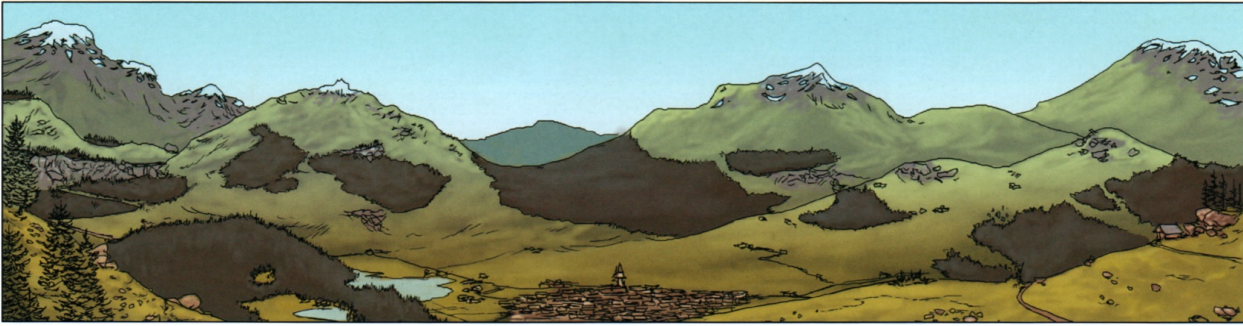
TO GERMANAFO,
GUE, ISE GUAZAF
GRUPENIK : KERAF
TREMNIK !







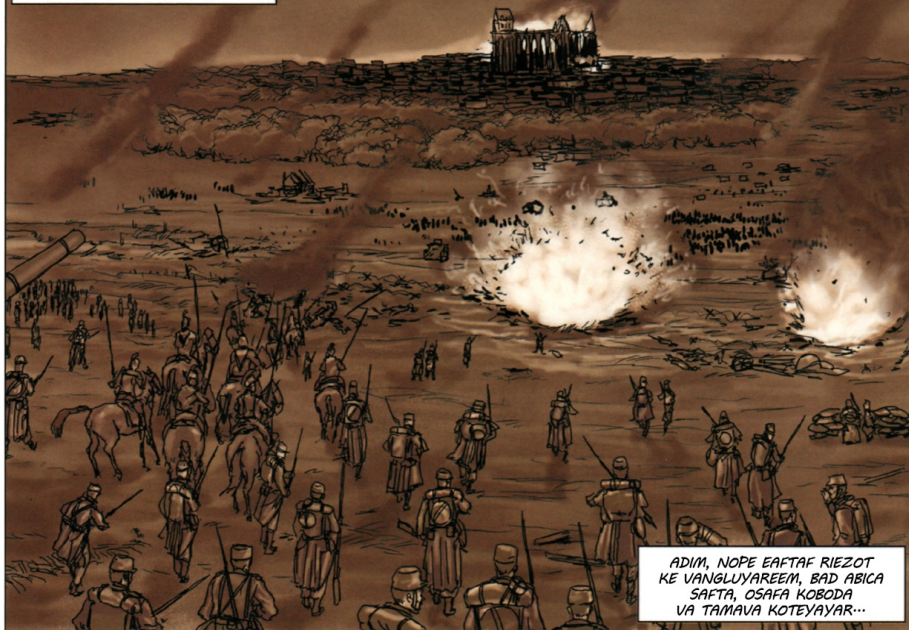








FU KIPEGAL, TO JOTAF SERBAF
AROTIEVIK VA GOA KOTAYAYAR,
ADJUBESON VA FRANZ
FERDINAND DACIK KOE SARAJEVO
BA 28-a KE TEVEAKSAT KE 1914...
GAURILLO PRINCIP, KAS VA IN
GRUPEYEL ?



ADIM, NOPE EAFAT RIEZOT
KE VANGLUYAREEM, BAD ASICA
SAFTA, OSATA KOBODA
VA TAMAVA KOTAYAYAR...

TO KATECTA TIYIR DA GERMANAFA
ERVOLIA VA SCHLIEFFEN AZED
DI REWAYAR, I VA AZED ABDIUS
VA TOLGENIRA VA FRANCA BAD
TEVOYA SAFTA ABDI DILFURA
VA ROSSIA.



RADIMI ZEXAF IDULUGAL VAS DIMELANIRA
KEV GERMANAJAFA DILFURA, ERVOLIA
KE FRANCA VA GLUPAFA KEVDILFURA
AZEDEYENA GAN JOFFRE EGADAYAR...



KOE BAN AZED, MARNE
MELD TIYIR ALDAF,
VA GERMANAFA ABDULANIRA
DI GONAZAVAYAR.

EDE GERMANIK VA SCHLIEFFEN AZED KALI TENA ME AL
REWAYAD ISE VA RONUFA ANAMPEKURA VA PARIS
AL VEWAYAD, PUNE GEJOPA KE JOFFRE
CO ROGUYUNDEYER.



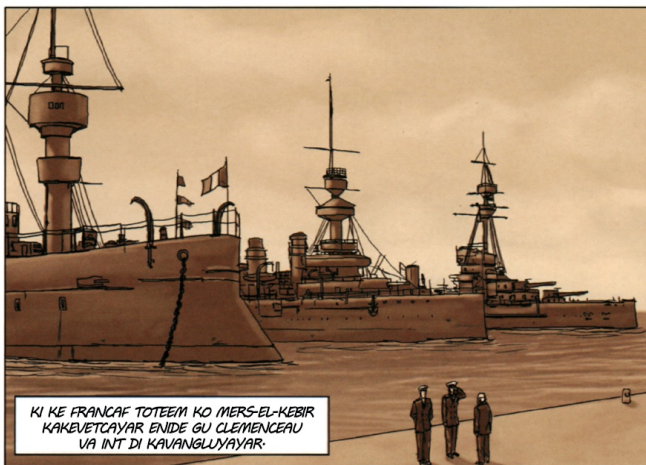
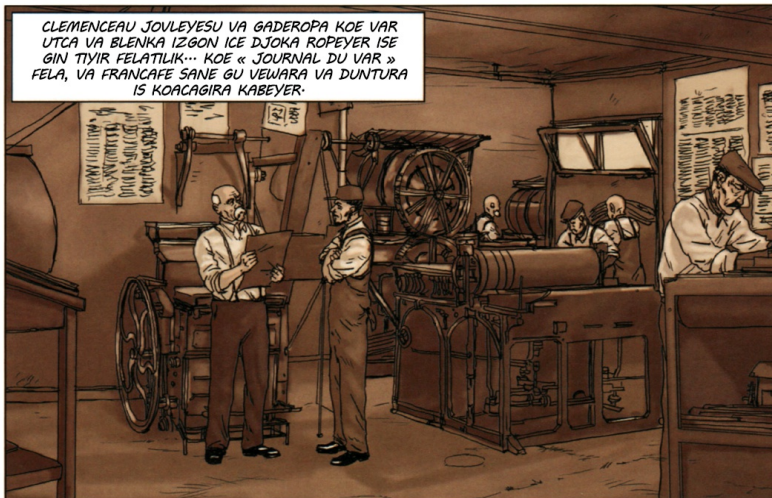
JONTIKTAN ULDINED DA
KOBODA TON ABROTCEFA BRIMGAGEJA
BANVIELU CO KODIBLAWEYER...

VOXEN KEVLANIRA GU
BRITANAFI STAKSEYENA
ERVOLIA ME ZO ROSKUYUR.
GERMANAFA ERVOLIA
FUXETOLON GOGABEYENA
WAN TIYIR TANOYA ELEGA...
TO KERAF LERDEAKSAT TOVE
MINYON SAYAKIK...



KALIAPON, ENGLIK VA
INTAF DIMELANIS AZED
REWAYAD.







Matteo Ricci koe Poun Wid (5/6)

Vildeks ke darefa zixa : Matteo Ricci va Li-Yin diepilesik ke aboyikeem ke Gindik kakever ise pomar, enide bantan va lana arienta icde rolafa rotapsara di tceder. Lin-Yi va lanyona broyesa ksubera toz rodaxar.

Matteo Ricci koe Poun Wid ke Beijing

Francavafa xantofa wimbra.
Matteo Ricci dans la Cité Interdite (2022).

Ksevasik : **Jean Dufaux**

Zovdasik : **Martin Jamar**

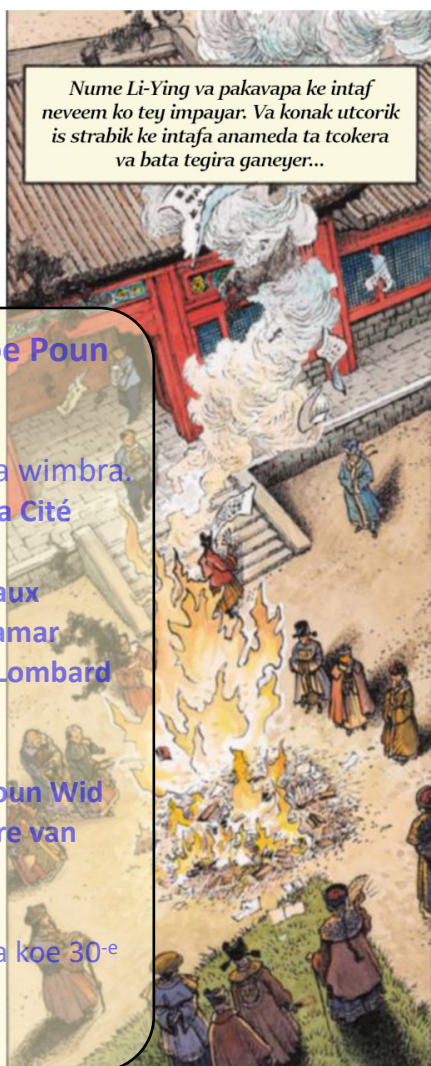
Piskusik : **Dardaud Lombard**

Kalkotavaks :

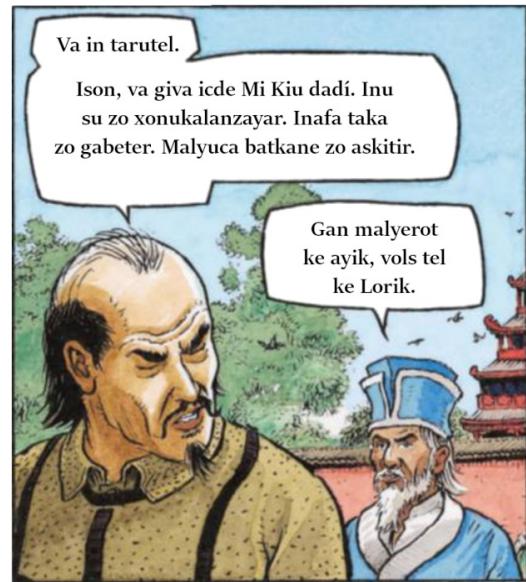
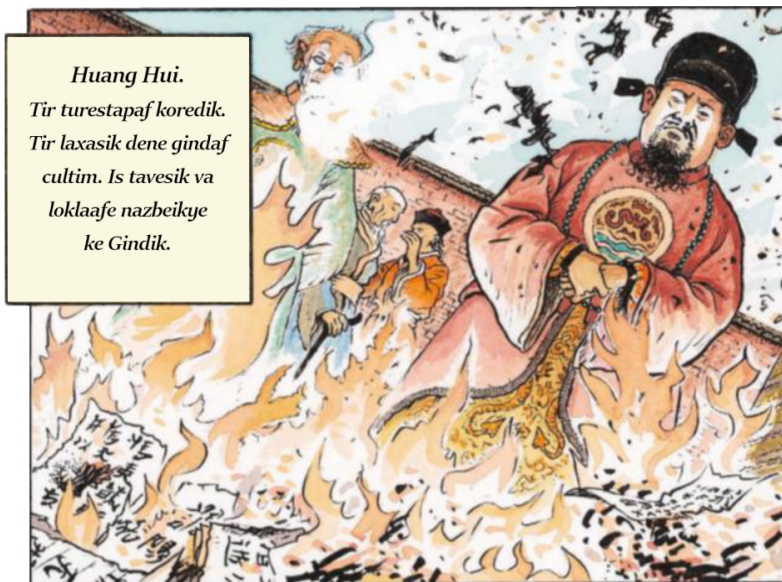
Matteo Ricci koe Poun Wid

Kalkotavara : **Pierre van Moorgen** (2024)

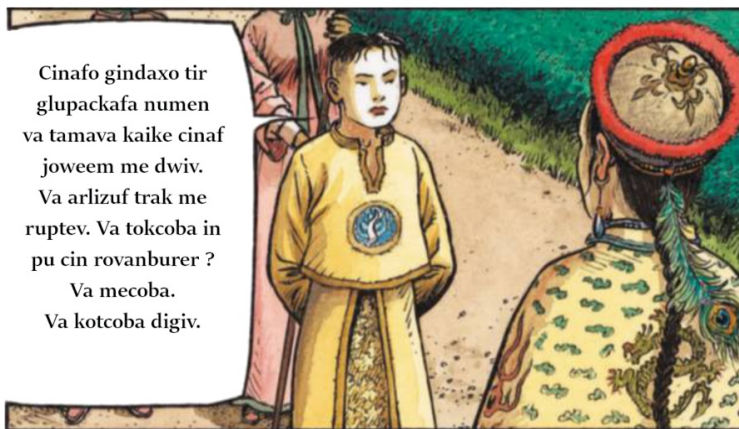
Zixa 5/6. Bocafa zixa koe 30^e diref otuk.



* Liu Zhongzhou, i warzakongfuzievaf trakopik ke tena ke Ming sare, tis felisik va Vetcoyes Enilt.



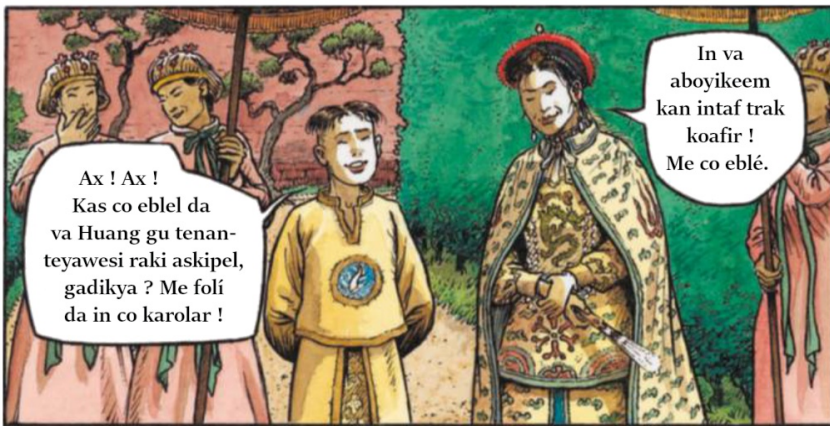




Cinafo gindaxo tir
glupackafa numen
va tamava kaike cinaf
joweem me dwiv.
Va arlizuf trak me
ruptev. Va tokcoba in
pu cin rovanburer ?
Va mecoba.
Va kotcoba digiv.



Kon trak
memalestus
va rilituca miv
sogrirunkawer,
nazbeye. Gu rinafa
grupera va int
sometuvaleal !!
Lani kosongasi
ageltucaki koe
lana minyona
megrupera
sotigir.



Ax ! Ax !
Kas co eblel da
va Huang gu tenan-
teyawesi raki askipel,
gadikya ? Me foli
da in co karolar !

In va
aboyikeem
kan intaf trak
koafir !
Me co eblé.



Wori va inafa turestara
fiste mevomuldinet.



*Ison in lanon
me tir ant
djumes va malfira
ke Li Matu.*

Su zo givá da
va bat diveik
lasudenfis
va aboyikeem
temeckel...

Gu batcoba
va int me
preyutá.



Dere jin va in al zolkomé.
Joxason va inaf tukseem,
va jontika zukena neva
al trasí. Voxen riliton,
Gindik va int nuve
me vurjer.

Metan va ageltuca
pu in al kalir !
Dace Gindikya tove
in nutir koxafa !



Vode jupat
da in di rolar !

Xum...
In tir xeyackaf.
Is rovidaf.
Lantode al sonké.



Konaka safta a satcafa regala dilizayed. Voxen daavapa va Ricci gertik keyer : Li Ying-shei va kristeva djudewelduyur. Va vikikeem givayar da va diepilesa miga mea ksubeyer ise va warzafa folixa varon ektudayar...



Batcoba anton tiyir toza. Gadikya is kurenikya is toloye nazbeikye ke Li Ying-shei silukon dewelduyud. Voxisen tavesik ke yasa isu zanisikeem. Mecoba ke tavera ke Ricci gertik tiyir rusagafa. Isen abrotcaf bartiv ektudas va vayara, va kalafa kabelcara tori estunyu me tatceyed, lize kottel romuxayar inde nuyackon djumeyer...

Bata disuca ke swava, i bata diliodafa vox koekafa folixa sedme yontan nutityir wupe. Numen kle, ba bat viel...



! Tokinde, ervokiraf suesik ke Gindik ?!



Kaxe !
...

Me dwic, nik !!
Batcoba ape tir rokla !



... Va vanstara va Li Matu kabdu Eldik ke Migeem al zo benplekud...

... crakefti Feng Qi miv djukoerusi !



Kas
va batcoba
kagrupel ?...



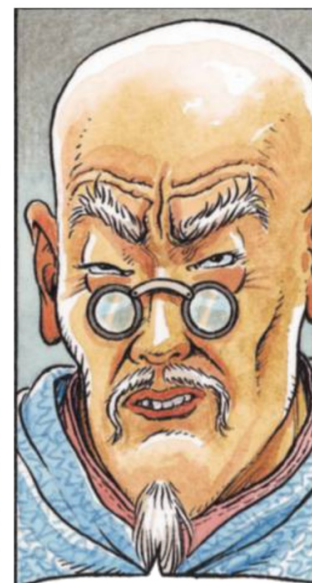
Volgue. Tok-
coba ale tir ?

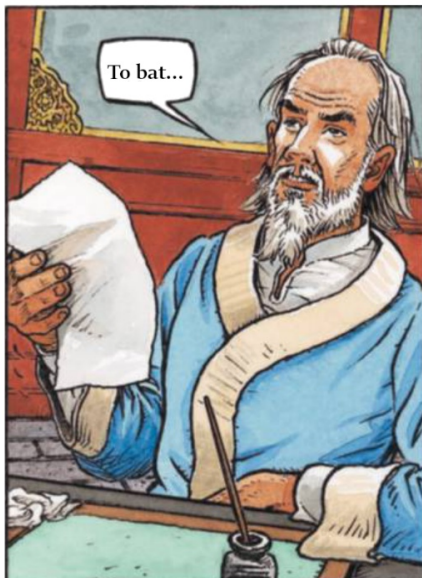


Me volgunul !!

Bat suteks tir to aktom
kev buddeva. Lize va inaf
ponkikeem tizon relingal !



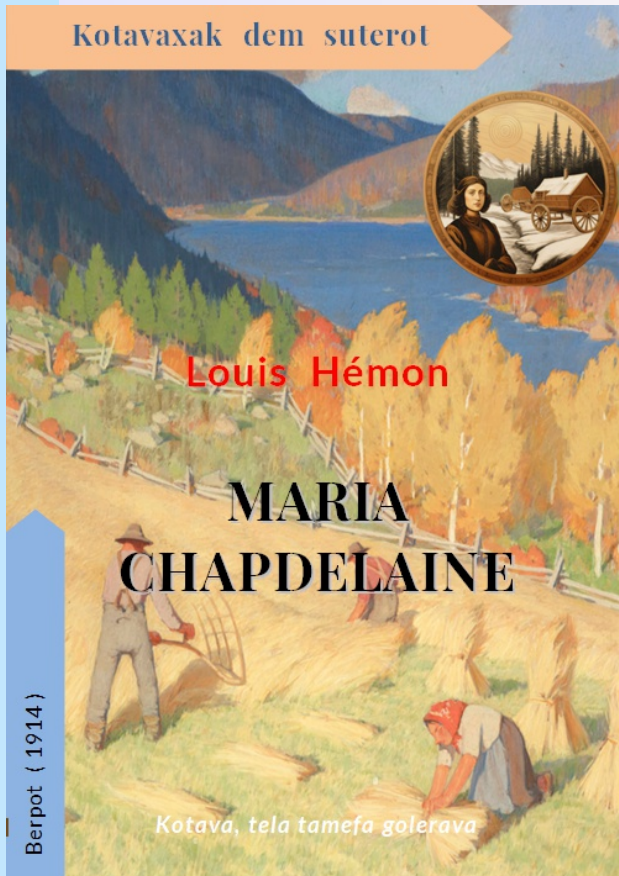




Tena koe diref otuk...



Kotavaxak dem suterot



Chapdelaine gadikye is baroy nazbeik is segenik va taway kle toz desad.

Aala tolke poke yon vegeduks sinon kolnayan weti konaka tanda ware tigr ; lujorafa monama is baplace kum belcejeyen azeb, jaftolxe kum rilaf ulim is waleon vingeyen felay isu tawa.

Wale konaka gridubuyuna lebafa taya is dom ke yon aalap dem orikaf toem, tawovakipi vazamon vangabeyeni gan kufta tigr. Konak kusaf ulim ta rentaxa al zo gabel ; rodafa ulimekwa solgabeyena az ludzeyena va jenukaf bendingap remi fentugal al sinkad ; voxen sid wan tir krogon besanaf gu kros is aotceweyese zae is agaf aal senyes vox zaxanarsaf gu anteyara, is jontikar agaf aal ware ranyes vanmiaie danca dem groka.

I aluboye ayikye van bat wasarn lanrielon lanid az mekalison waroldon kobaved kiren lag ke kote al zo abdigotur.

Chapdelaine gadikye is Da'Bé lente sint voke ranyes aal va int played aze va kufta dem nubelt kum lupra

formason toz divkabud. Kottol va inta taneon bigapar, keon tazeson kev mila uta bak konaka wexa, azen kufta wvon ic tanoye nuge levgon zo ticnir aze va ulim dadon dilfur, kotvordavon roidasison va paila vafa dum nuba is ilbodena ken fema. Viele sinafa toloya ardova va int riwe kazokeved, pune bate ine non askir miledje bane ine wan tazer, loon vion is kotviele loedje iskeson va kufta koe ardova ; imizkorafi intaki galovamon ware guranyesasi va aal tere xaar numen ulim toz titalar is toloy intagabesik ton tanoya bora dimelanid aze va aal lubes disuked, kizoyupuson enide kottan va int di fistuner.

Edwige Légaré is Esdras bam abduland aze, viele aal me tir gamiarsaf gu sintafo po, sotre tanoy bene kot naav narid, gamdason va pof nubeem leve anamkuca ke ulim, az kuncason tutritason va ge is meem twawes koe waleniskay, aze mo tana pokefa ezba bured, avladason is yolkason, porton borodeson va aryon aal ware senyes moe sid. Kotviele krupted da porn tir rusagarsaf, Tit'Bé vanlanir, stason va Charles-Eugène okol impadimas va kurdxa gluyedamba va pofa roda ; roda anam ulim zo vaniksantur ise zo seder, okol va int yaber aze sugason is kafkareltsocteson va ulim kactas va kros is selus va jotafa gorka moe sid impadimar.

Ba miafiz Maria mo pikay divlanir ise iegapason dakter da estura tir gadiafa. Ayikye vanmiaie kros vion madagid, bosolason kan voltexa va furove kevtraspuse ko iteem, aze va mona vanlanid.

Urtaabre koe razeka ixam vikizar. I aluboye ayikye vion benazegad, spikonamayane gan olgafa kobara ; voxe darpeda gaeloyed, pune toz aeledped nume fure pegon toz estud. Toloya ayikya zanivad, tukotrason va vlardafa razeka, vanbureson va azekol dem umta is lembieyen vraz, kogimason va idulafa yelada gu bilaga. Moi estura va atela, benazegasik va rient gu botacuzda

tukotrad liz va mildafi begkipi perdoed ; azon fure griaeleyes kir kalion is mekalison aeleyes, va razeka malplatid aze moe rova repaleson is tuvaleanon dimexowad, koucomason va nubeem ta narira va plo is bulolxaf filav dem olaxa.

Edwige Légaré mo pikay debanyar aze tolon ok baron kalir : « Su estunyú... Su estunyú... » bro malyesik mukodon yardus, aze va xutek gegir ise isker da vikiz ke plo is disukera ke zwaf iteem koe rid mejilon is belcon gonduled... Chapdelaine gadikye moe rova adre roer aze tere liuger ; ban sin vikized ise gu ol prilad.

— Ede konkase koncoba, ~ Chapdelaine gadikya kalir, ~ co rovinur va jin gu slikedje sokera koe aala, pune to co wí va jinafe ayye desase va tawaykinyi... Va kinyi tiyisi kotrafi gu inta is ulimekwa is zae az tulebani dum nuba num gadiafi ta ziita arti sanalubka, arse mela arcoba rotir loon listafa oku neciafa koe tamava.

Ban sin kan taka vanovad aze konakedje guamlitawed, fronason va ewava. Fure Chapdelaine gadikye divmoder, tufedayane gan liugera num gadiafe gu ol ; ranyad aze va mona divlanid.

Darka lize sin rielon al kobad, ware tir tcastafa gu kros is amuzafa gu amna dem gorka. Va gorka toz gabed ise divzaetawad, narison va gama ton loz ko nubeem az gabeyason kan kufta ok suxason va sid aname zae az tanvordon divzaetawason va varaf aal. Teni griawira ke gorkeem, kros soe zavzagid.

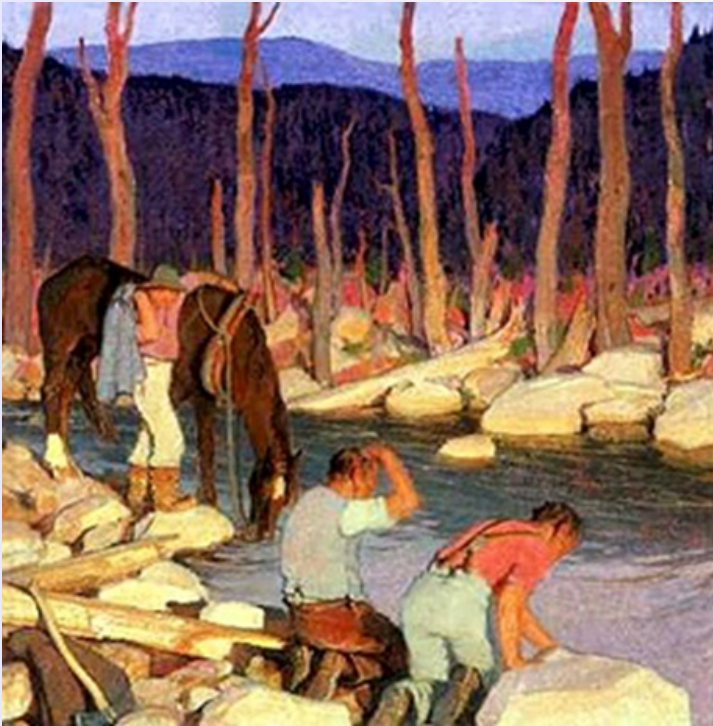
Légaré is Esdras va tel lopinaf kros toz diltud, kan anton kufta is pofi madasiki. Kuftason, va zae terigese moe sid gabeyad, aze va madasiki tite ulim kosidad aze kan cugo po vuled, ton ast altogis va intafa obla. Ede sugara tir dika ta joara va decemoya gluyaxa vaniksantusa va aal gu tawa, pune Légaré kan cugo po wan vuler nume abiceke di lajulevmadar, buleson is kuncason, isen Esdras va kufta gin konarir aze va zae drume sid yatkon tazer, aze adre va arak ke zaeem gabeyar.

Ilemon bane baroye ayikye va baskrosasiko vansorkambo va Charles-Eugène okol kotitud. Renta ton otsiskafa relida vamo krosap zo vanstar aze zo tuomar, ton kros vaniksantuyun kan yona roda moonisa va ruza, azen arte ban naav ke roda okol levgon malimpar, abduon kalmimason num volins aloyason va tawaki levu xoda ke krizeem. Batcoba tir trelafa piksesa ipera, i zivotckorafa divkabura kotkase azavzatana gan acagira art oxam abice nuge, dum gan po ke kona fikafa nuba ; bam vaf azakaf imiz ke kufta gin zo malmadad, va koafima gu awalt momimad, aze mo pwertafe zae odjon kalubed edje okol abicedje gaeloyer, ton oviskaf ieem, abdi tcilafa dirgara va gire abdufa ipera. Azon kaikion, krosap van ezba ware zo gonimpadimad ise zo gotanamed, i kros divzaetawayan gan sugarapa ke yon tutritan welzeem isu meem isu nubeem kretsayan gu tawa is dem deewes litceem is riyomeson nulyumas va granaf ulim is mucunafe zaepe.

Awalt van zida kilder, griawir ; kelt va yona gedelafa zwafa uka vamoe orikaf aalxodom narar, azen bartiv ke sielestura va aluboye tawukafe ayikye gu mona vanstar.

Zanivason va sine, Chapdelaine gadikya va kunoya pinta icde kobara ke afizcek erur, azen vielu rieta vas tawayki baspieyeni num cuison lebafi is tere djupromiduni va inafa swava al kofir, pune va teca warlafa wenda monedir.

Ton nubok keve kafka, silukon me benazegason, va listuca ke tamava kotgruper inde gildar : me va meayafa listuca tcon kolnan gan destara ke widavik, i va tela icde ailtafa meftavapa is iyelakirafa bira, vols gombalafa is ageltafa listuca ke tawaday dem kulaf sid, i ke azekaf tawaday dem irpuca tisa anton vey abrotcafa vakenefa bourga ik zijnuca ke nisa lava, i ke tawaday vanyes lebaf mu kutcara ke awalt va yerumanya.



Ina va gradilaf zatceem ke balemoye Chapdelaine bewikye is Edwige Légaré mosisker, is va sinafa meldara va nartafa tuwava is sinafa cenera ke reviel. Va siskava anamzilir aze va mwedafa intotcuca etimar edje aluboye ayikye kan plo kum inta ok giroda amlitason vikized, mezekase dum darn radimi olap : i darn kuritcukaf, dem iteem suxaf nope cu.

— Kros tid olgaf, ~ Chapdelaine tere tiyar, ~ zae koe tawa al zaxad dikeke foliyí. Patavá da suza abdi baroya safta me titir.

Va Légaré kan disuk biber ; ban ine goreston vanovar.

— Va baroya safta... Guey, lamtal ! To batinde dere patavá.

Sin gire amlitad, keaf is elvaf dum korik bokas va abrotcifa geja.

Canadaf imwugal bak abica safta anton al slar voxen idulugal ke jara ixam artfir ; isen co rokalit da lorik vexas va lidawicka ke bata gola va tuwava tiskira ke cadimeem ilamkon abduplatimir enide recadim va kalafa coyunta ke geeka gire di kofir. Kiren idul laizon artstir, idulunaf, i idul riwe pof lion dam fent ke fentugal tiyir. Vokliba ke kurba vulkuna gan suka iku djoka koe kruldesafa mezekara titickewed ; vamoe sinafa orikafa conya, rujodiskaf kelt dere nutis mezekas divatcewer, isen fikaf awalt mali vanafiz kali miel va tawa solzar.

Aluboye ayikye wan kobad, numen reduna senta kadimeon vielvielon mallaumar, i senta lebafa is kotrafa gu aludevafa ardova nedisa va tawanya.

Maria va lava pu sin ba riel burer.

Chapdelaine gadikye is Tit'Bé va gorka gabed ; Da'Bé is Esdras va gabeyen aal ezbad. Edwige Légaré va kros ant diltur ; ton bata nuba keve ulim, kan bana va zae vannarir milinde lyumarutiusik va nimat ke ctakaf kevelik konubar, ise ton bogepes volnik riyomesin gan acagira, va foyokuca ke belcon inta is tawa kevalier. Kros laizon xaar, mo sid senyar ; ine va nuba keve intafo jo rewar aze mo zae debanyar, besane gu furove is vonagese nope sugara. Viele Maria dem muktu likon kotrafu gu lava pokon artlanir, solve ban sin al ulid, pune ine wan tir mezekase is cepitese ise eglunon tolkalir :

— Titké... Ax ! titké.

Voxe wison va ina artlanisa non askir aze dum jaktol iegar :

— To *fedyafa* lava ! Lamtal ! Va *fedyafa* lava zilil !!

Va muktu narir, likon tuvlardar, va arak mo taka is kev berga gimar numen kevtraspuse va cenen kros fure gire iper aze van tana ezba toz tanamer inde nariks zo gililburer.

Maria banlize konakedje zavzagir, disukeson va kobara ke aluboye ayikye, i va kobara vielvielon tudenawesa, aze van mona dimon lanir, sespason va vlardafu muktu, kalafa da fogetir blisa is pofa leve jebepesa awaltara, gojon modovason va yona kalaca vanfisa num arse fure artfitisa ede zardon is keon di blikeper.

Ixam ilon, va sokuvasa puda ke kote ayikye ware gilder, i va puda va sint arstaksesa vamoe tawa tuolgana gan idul. Esdras, nubagamdason valeve jotafa lubeyesa djoka, gombalon kalir :

— Aulon... belcon !

Légaré va kon warzaf foyokaf kevelik lyumar, ise odjapudon vogadar.

— Lamtal ! Va rin ampusití, *djin*...

Inafa cepita dere zo gilder, riwe pofa lion dam inyona ewa. Gaeloyemer aze ko meld gin iper, tutritason va meem is mucuson va welzapeem.

Azen gire inafa puda ton vogada is tema ticstir.

— Arse kalí da va rin kevceneté... Ax ! tumtatrig ! Maneke idul dur... Kotkase fu xonuket...

Inafa tema vanpir iepe.

— *Okilik* ! Desara va taway va min fu xonukesir !

Puda telomtamana vox daavafa ke Chapdelaine gadikye pu ine dulzer.

— *Figon*, Edwige, *figon*. Urtaabre fure titir gadiafe.

Gue fure Maria mo pikay gin divlanir, aze nubafenkuson voke art ta ilon staksera va mam, kan dankasa iegarapa va sielestura dakter.

Moni siel, suka divmoder azen sutkafa feda va tawa dum teca ixera titstir. Voxen zwaf kelt wan tir vlardaf gu rujod.

— Ede kewa wan dur, ~ Chapdelaine gadikya kalir, ~ aejade titid lukrafe ba jora ke Anne Tumtya jora.

V

Kewa wan dur numen aejade mali toza ke pereaksat tulukrawed.

Moe anteyaxo, eliwon ice raporafa datca, kotlize aal loon riaf isked da awaltara remstir, pune sid batvieli al tir cuglize raltadukaf, i lujaraltadukaf ke imwa besasa va mikaci dem gorkeda ; taneafe aejade, dere raltadukafe, do imwa dojewed ; voxen sinafa uka leve linves idul vion tuaftafaltawer aze tuorikafaltawer aze tere tukadulafaltawer, azen viele pereaksat va jora ke Anne Tumtya gire vanstar, pune sinafa zulkirapafa metca va faltafa kretsapa vanmiaie raltaduka ke imwa ke gorkeda tore omwesa tazukad.

Aala ke Québec vo tir kulafa gu govitafa voja ; aejada is kuvima is centinda is zudirna nuyon bornayon gu yon firdap al atrid ; voxen aejade, okon aeje ke Franca, sotir tela loon aultovesa voja isu sutkafa. Inafa yestara mali pereaksat kali lardeaksat va rabacka mu jontika otafa yasa tadler, i mu yasa gitiskisa va afizcek koe aala, i mu jontikote rumeik tis vas kote rane is dure sespas va vopelafu muktu vlardafu ba riel az tukotrayan num gamiaf ba siel. Artan va aejade mu int anton yestad enide di tubotad ike va vartaf tiorn di epud, i va tiorn tis vedeyaf eftol ke francafa Canada.

Tolon ok baron vabdi pereaksat, Maria ta yestara va aejade do Télesphore is Alma-Rose lanir ; voxen bartiv ke kotunafa lukruca men tir numen malburen bidiaks ta epura va abic forgaf tiorn dikote staper.

— Ba jora ke Anne Tumtya, ~ Chapdelaine gadikya vinutuson kalir, ~ ta yestara kotote lanitit ; ayikye dere, isen kon in mevanburetes va muktupu kotrafu gu aejade me di estutur.

Voxen sielaf pereaviel tis dareviel ke jora ke Anne Tumtya fu nijur namidjafa sielura mu Chapdelaine yasa maneke sinafa mona vanmiaie aala va mekmana batvieli men al ugalar.

Viele ayikye dim ol artlanid, pune Eutrope Gagnon batlize iexam tigrir. Iexam al estur, ~ kalir, ~ nume debanyeson poke tuvel is va int sespason moe toloy nugek ke rova lente fedafa remstira ke gael zavzagir edje ban sin va int voltad. Ba turunkara va plo, prilara van uum icde kobavera va tawa is trumara va bonol tuwavon zo malburer.

— Jon aluba, ~ Eutrope kalir, ~ va taway jontikote abicedje desat. Voxen ede kontan ant kobar, bro jin is volkan okol rotimpadimas va olkotcapa, coba abdufijir numen arge sotir. Neke adre abdufir, abdufimir.

Chapdelaine gadikya va ine albanyar ise gan rieta vas inafa antiafa kobara ta lazavanya zo tuluntapar, nume va tutakrelasa ewa tiyar :

— Coba lekalion abdufir, ae tire ; voxen antafe ayikye abicote ixalason va int sinkar, isen rinafe Egide berikye digise va icle tol-decemoy ok bar-decemoy talolk dim ezasira va inta fu denlanir, zdarion ta warolara va nak az dent, numen ede *batlice* belcon zavzagitic, pune arti lea tolda va tawayany digitic.

Ine takumason vanovar isen inafa disukera va Maria volins ebidur, askoasa da mali reviel kali tolda, ede kotcoba dilizenyeter, pune rotir rotrakur...

— Kas ezasira flickir ? ~ Esdras erur. ~ Kas va warzot *banlicu* dadil ?

— Va warzot kan Ferdina Larouche al malseotá, i kan tane nazbeikye ke Thadée Larouche ke Honfleur artlaniyis dim La Tuque weti tanoy aksat. Ban ina al kalir da coba dilizecker ; ayik werguckud.

Pradja is ezusira tid toloy luzap ke intafa rabapa, tisa zolonafa loon dam dace tela midurafa tove Québec winkikeem. Mali santaneaksat kali balemeaksat kufta mewalison kalkobad isen pof okol va zerd moe nolda kal temba ke tapeyesa kuksa impadimad ; azon, ba imwugal, krepka ko warzafa lava adre atitsud aze abrotcion is xuyavon reme rawista vatiton toz ezad. Isen ba kota darima, ba kota narda, kotlize dat zerd elekad ise zuvdawed, bodara ke pof is oblif ezasik gilaskis va iyelakiraf ol tir adrafa, i ke ezasik vultes moe ulim likon lev lavek ik joas va oblara is afizcekon pomas kan kufta ik ekarn ta kalafa stara va yoni titnisi bopi ke aala.

— Sin werguckud ! ~ Légaré vliguson diviegar. ~ Batugale jotye me gruped va coba wergura sugdalackar. Lowe va baroy aksat koe aala al tiskid, bam sokampud da katitlapid aze va blafotaf twindeem is olgafi azeedji is ruseta ta auzura va yikya lusted. Ise dace koe pradja, batugale, dum dene gida zo sinkad, gu atela is vraz remi kotaf idulugal. Weti barsanda...

Ine amlitamar ise va zultaf betareem vanburen gan banyona tanda kan tanoya takumara muxar.

— Weti barsanda, ugate vege duyuv va joya ta vanstara va omaze male Québec, *banlice* tigiýí, *djin*, ise en kalí da en werguyuv va bancoba. Anton tiyí santevkaf voxe ta tuaftara va joya do yon artan *tuflagayá*, kotviele arte tol-san-aluboye mile abdue kelot isen remi san-balemoy aksat mewison va beta mona al zavzagí. Remi idulugal dere me daditiv va broca : anton va brava kum gamda ke pailta cinon askedana, ise mali gazda kali miel, dun *flagayav*, *flagayapav*, *flagayarsav*, estunon gan valpok, ise remi mil vielcek gan muva zo perdoeyev aze gan awalt zo solzayav.



» Ba bot toleaviel fenkuyuv va eyelt dem regelta aze askedayav va dibuk vas kotrafo *mukto*, aze remi arak ke safta, vieleon baron, ta estura kou *mukto* lirdeyev. Abdi kot balemeaviel, ixam me dadiyiv va dibuk kiren sin va sint belcon krüyud ; anton bam tiyid elega kum zom. Kottan mu int kan wed gabeyer va zomkipi aze kojivotayar, azen tuflagal ise dun tuflagal !!

» Viele va Chicoutimi al artlaniv, lice vaneksara tiyir vatitu kuksa, pune tiyiv kimtaf loon dam govitik, riwe koton lebaf is ton alma gosana gan gamda, isen grupé va yontan ikuzas viele mbi kaliyir da di rodimdenlaniyir, kir folis da di trasiyir va kottel xonukeyes arti ugal nutiyis abrotcirsaf. Bancoba tiyir wergura !

— Ageltafa, ~ Chapdelaine gadikye kalir, ~ va ban ugal setiké. Meka mona vatice uzda me tigiyr : anton tiyid govitik is abic tcabanesik katiclanis idulugalon kan witkot is fentugalon okolimpadimot, riwe dum batugale koe Labradora.

Yik va batyona nega ke darekeugal riliton terektad.

— Isen re, ~ Esdras kalir, ~ *batlice* tigit arte san-aluboye *mile* vatice uzda, isen viele tota ke Roberval flickir, pune bad san-toloy bartiv rokallapit va omaze.

Sin va batcoba abicedje mepulvison unded : va durulafa blira ke lekeugal, is va trelaf afizcek ta koyara re anton wali zultuca ke kelot is int, nume piron zo skebud.

Levgon Vakol odjon buler ; divufe borompe zo gilder.

— Ware auzura ! ~ Chapdelaine gadikya diviegar, daavon destason.

Maria dere senyar, kontegesa, balkon tugasitason va usuk ; voxen to Ephrem Surprenant va tuvel fenkur, i irubasik ke Honfleur.

— Artlaniv ta sielura ! ~ popoon iegar, ton ayik daktes va warzotap.

Kadime in megrupenik kiavas is dolon kices kolanir.

— To Lorenzo jinafe nutye tir, ~ Ephrem Surprenant vere dakter, ~ i nazbeik ke Elzéar berye mulufteyese bak daref muvugal. Va ino me grupec ; jontikedje al bulur va vo ise re blir koe États patecta.

I yikye male États va rova wluon mbi firvir, azen ziavikye va inafa xanteka ke bat kril isu ban lanon toz gonexoner ise nope canadafa orpa va adrafa pinta icde klaa is exava is blira kalzilir.

— *Guey*, to nazbeik ke Elzéar berye kureyese va Bourglouis jotikya, vey Kiskising. Ape al grupel va batcoba Chapdelaine weltya ?

Artu intafi nami Chapdelaine gadikya va setikera va konak Surprenant korik isu liote Bourglouis vere divsidar, aze va vexala do yoltegeem is gedraf azaf ogeem is kogluyakseem negar.

— To batcoba tir... Dye tickir. Kle, bat in tir to Lorenzo. Koe États patecta kobar mali konaka tanda dene askedona.

Kottel va Lorenzo Surprenant rilitackon gire rinder. Ino va sudafa vola dem gedelaf kolmeem is aulaf is zijnaf iteem is batakap nibeem dir ; takaskaramason, niron kicer, mebeonon is mefunenon, keve kaikdisukereem.

— *Batlic* al artlapir, ~ ziavikye dakir, ~ enide di verkar va arienteem wanuwes kaiki muluftera ke Elzéar ise di ladoler va taway.

— Me djusur va taway ise me di vanpir irubasik ? ~ Chapdelaine gadikye koerur.

Lorenzo Surprenant loeke kicegar aze takabotcer.

— Volgue. Vanpira irubasik tir coba mezoesa va jin ; arse. Va kubanya wá lize tigí ; puveguckú ; va bana kobara giltí...

Bateke nonur voxe isker da, oye inafa darefa blira isu koyareem, kruldera moe taway wale sutafa wida is aalxo co titir merogindena.

— Bak jinaf yugal, ~ Chapdelaine gadikya kalir, ~ cugtan buluyud ta États patecta. Midura dodeyer leeke dam rekeon, dro tiyid omafo, gildeyev va nisu icde kubapa wana koe askedona banlice, numen tandeon jontika yasa isu jontika doleyed va intaf taway ika vugcoba aze mallakiyid va Kanada. Konaka al wad va jontika erba, tire, moekote yon yasa dem konaka rumeikya ; voxen rekeon debala al betawer numen wit va leote bulus korik.

— Numen va intaf taway fu dolel ?

— *Guey*. Vaon pu baroy francik dareaksaton artlapiyis ko Mistook al flidé ; trakú da batcoba fu zo zolter.

— Isen kas yon canadik soked banlice tigic ? Kas francavura tir ?

— Banlize taneon tigiýí, koe Maine soka, kanadik tigiýid loote dam amerikik ik eireik ; kottan francavuyur ; voxe lize re soké, koe Massachussetts soka, leote tigid. Konaka yasa soe ; belcon gisieluv...

— Samuel ko Talteka lekeon al fogemallakir, ~ Chapdelaine gadikya kalir, ~ voxen metode co naleyé. Vanmiae korik anton englavus, co tiyí volkalaf remi kotafa gazara. Kotviele al kalí : « Samuel, kanadik tid lokiewaf vanmiae to aryon kanadik. »

Kotviele francaf kanadik va int pulvid, pune va « kanadik » sokalid, opelon ; ise icde kotara zaava kaikion frofayasa va patecta kal Pacifika welfa, va sina gu xantafa yoltara giduvud : gu englik ik eireik ik polskik ik rossiik, voldosteson da nazbeik ke sin va yolt vas « kanadik » dere rozinular neke koe mila patecta al koblr. Va batcoba mu int to wetce semek nope intafa gradilafa abdiuca soye is medjubageson ickriled.

— Neken kas to xopo tir *lice* tigil ?

— Dem lerd-kuna, ~ Lorenzo moron dilpeson kalir.

— Lerd-kuna ! Loote dam Québec

Maria Chapdelaine, ke Louis Hémon (4^{-eafa} zixa ; wana tigisa koe yon daref otuk)

Maria Chapdelaine : berpot (1914) ke Louis Hémon francaf suterotik
Xanto : Maria Chapdelaine francavon, kalkotavayano gan Staren Fetcey, 2018.
Dotay : Kotavaxak dem Suterot.

Robelin banliz : <https://www.calameo.com/books/007735347a70b2f8fd0f4>



SABAXA DEM BAROYA SABINDA

290
Kcal-

TADLE

LUPA :

- Goakorafa bota : 120 g-
- Ato : 3
- Eipiskaf fest : 50 g-
- Likon basvaynayan vrod : 150 ml-
- Regelta : 170 g-
- Soyoregoa : 50 g-
- Razafa kacaba : 6 g-
- Ebeltafa sabinda : 40 g-
- Vrodkirafa sabinda : 40 g-
- Batakafa sabinda : 40 g-
- Eip

SABAVAYNA :

- Ebeltafa sabinda : 200 g-
- Eipiskaf fest : 35 g-
- Vayna vas 20 % : 150 ml-

Djasta

Bata akoyesa lupa tir kiewafa lion listafa tuke baroy ecksevaf vegem ! Va soyoregoa gu diekegoa rot-ikaplekut. Bat fomek va 15 paktama seotackar : tanoya pakta tir vas 290 Kcal-. In tir kotunaf ta yasafa estura ik ilanuk !

EGARA

45
wexa

BURMERA

45
wexa

- Va ato do bota koe colubak aliel vieli aotceks tubata-kawer ise krotcon jontolawer. Aze va jeyen fest is vrod loplekul aze aotcel. Azon va soyoregoa is flanceyena regelta is tanoy geltcek dem eip koplekul ;
- Kan larfi gedelon aotcel enide va gasitaf is vlostiskaf zom seotal. Va zom ko baroya amidafa ekeda fuxebaral ;
- Va cade vas 180 °c- (DY- vas 6) abdituidulal ;
- Va baroya sabinda (ebeltafa isu batakafa isu vrod-kirafa) kan *bain-marie* ckane solparsason kojel. Azon va batakafa sabinda ko tana ekeda azu vrodkirafa az ebeltafa sabinda ko bareafa ekeda koplekul ;
- Va ebeltafa sabinda ko zomafu vrantkirafu ivamu rundal. Remi 15 wexa yankon gu 180 °c- burmel. Va mila sopura icde toloyi ari zomki skul. Batkane baroya millumafa zomsma zo goseotad : tanoya kum ebeltafa sabinda is toleafa kum vrodkirafa sabinda is bareafa kum batakafa sabinda. Ezeon videl.
- Va sabavayna epul. Batenide, va ebeltafa sabinda do fest kan *bain-marie* ckane kojel. Viel aotceks tir gasitaf, pune va vayna loplekul numaze gin aotcel ;
- Va sabaxa kseal. Va zomsma kum ebeltafa sabinda daykal aze va badapa kum sabavayna besal. Va zomsma kum vrodkirafa sabavayna moon daykal aze gu ara bada dem sabavayna besal. Va zomsma kum batakafa sabavayna moon daykal aze va lupa gu arak ke sabavayna besal. Va ina ton feda remi 30 wexa iskeson tildel aze rovotal.



MIRBAXA DEM EFTE IS SABA

260
Kcal-

TADLE

- Lava : 30 ml-
- Batakafa regelta : 20 g-
- Fest : 10 g-
- Batakafa bota : 10 g-
- Ato : 1 acku
- Efte : 50 g-
- Divokseks ke liarcada
- Vobe : 25 g-
- Ebeltafa sabinda : 10 g-
- Iewafa vayna vas 20 % : 5 g-
- Eip

Djasta

Koe bat fomek, opray dem liarcada gu efte titise lobagafe zo ikaplekur. Soe va fomek kare rinyona djumera is cadim meklabuson arapenil, udason va mirbaxa gu aryon ilt : keraf ilt ik pruve ik mikrobe ikz-.

EGARA

20
wexa

BURMERA

15
wexa

- Va cade vas 180 °C- (DY- vas 6) abdituidulal ;
- Va mirbaxaf zom epul. Batenide va lava is fest is bota is eip ko milka tuidulal. Aze va aotceks trotasil. Aze va regelta voladre loplekul aze va zom kan intaforia remi 5 wexa ton teyerama nyofal. Battode zom goturodawer nume va milidafu fixu gotazukar ;
- Aze divteyal ise remi abica wexa iskeson tufental. Va ato ton vubilte koe ekeda aliel. Aze va mirbaxaf zom loplekul ise votcukon nyofal enide va gasitaf is elkaf zom di seotal ;
- Kan enaavkiraf feyeyelt ok kogabeyen tapesis eyelt, va toloya millumafa mirbaxa moe pozla besanafa gu tunulayana eluxa tazukal. Battode va darkaranya trumal kiren mirbaxa bak burmera fu adeed. Tori 10 ik 15 wexa kocadel, mefenkuson va tuvel ke cade kiren mantode mirbaxa co akeoyed ;
- Miledje va efte basalmal ise ton lagama walgabel. Va sina do vobekratela is liarcada koe egeba aotcel aze iewon videl ;
- Va sabaki koe ara ekeda empal. Aze va vayna loplekul ise remi 30 ik 45 wexa koe rukomamafe cade ekon gu mialuke burmel nume va fozafa is milidafa vayna di seotal. Tod olegara, remi konaka wexa trumapason wan burmel ;
- Tere, va rinyona bagafa mirbaxa tiendul. Batenide, va edji ke mirbaxa deswal aze gu laga kum efte udal. Va mirbaxa kobudel aze va idulafa sabavayna mogimal. Mekeson votal !!

TELIZ

2^e bu : Mielak moe Venezia (1/2).
26^e bu : Merofolina izva ke
selaropa.
30^e bu : An viel, Keraf Lerdeaksat (2/3).
46^e bu : Matteo Ricci (5/6).
54^e bu : Maria Chapdelaine,
berpot (4/12).
62^e bu : 2 fomek.
64^e bu : Kuda ke Aisopos.

Kotavusa virda

Virda kotavon sanelayana, nuyon is faston
romalvajana is rorubiana is rotanamzilina.
Ickriluyun rokeem. PAG / DE.
Internetxo : www.europalingua.eu/KotavusaVirda
Bu : [www.europalingua.eu/KotavusaVirda/29-
e_otuk_03-2025](http://www.europalingua.eu/KotavusaVirda/29-e_otuk_03-2025)
Sanegara : Bareaksat ke 2025. 29^e otuk.

Yunkexa is ewava : ewaveem abugaf gu roka ok
nuyon rotamuzen ok rictayan gan digisik.

LIWOMBURA

Tula va olkoy ke lan liwatum watson gu alto.
Konaka gokosmana peryasafa liwomba.
Xantaza : [https://
kotava1837481.wordpress.com/
2018/08/26/7-familles-en-kotava/](https://kotava1837481.wordpress.com/2018/08/26/7-familles-en-kotava/)

3

Loma
YAMBIK

NUYUCA



George Orwell
(1903-1950)

George Orwell (Eric
Blair tir inaf yoltack) tir
britaf suterotik isu
felik.

Viltas sutesik is dizves
vrutasik va intafe sare
va englafa gineva is
Nazi torkaroti azu So-
viet is blis gropeem
ke kobas runt ranker.



Suterotany : *Brudira va
Catalunya* (1938) ;
Vesk dem Sulem (1945), kuda lize sulem va int
korotid aze va ayikeem aloyad ; **1984** (1948),
rietunacaja dem « Big Brother » vola, an ord vas
torkaroti.

Henry Thoreau - Gustave Courbet - **George Orwell** -
Léo Ferré - Aleksandr Soljenitsin - Bob Dylan

Vakol is kuldoy

Vakol gifixas va ato, wison va kuldoy, garizafenkur nume tizon budeson va prijusteem,
dojeson gu ato va in fixar. Voxen inafa uvoona tugamiawer, pune in rotur nume kalir : « Batse
jinaf riweks, larde va kota anamkafa xa gu ato al dojé. »

Bata kuda taver da kontan mesoltrakuson bokas va arienta ko divulgaf tokte volins flatcer.

Kuda ke Aisopos, -VI^{-eafa} decemda
(kalkotavaks gan Yurani Andergan)